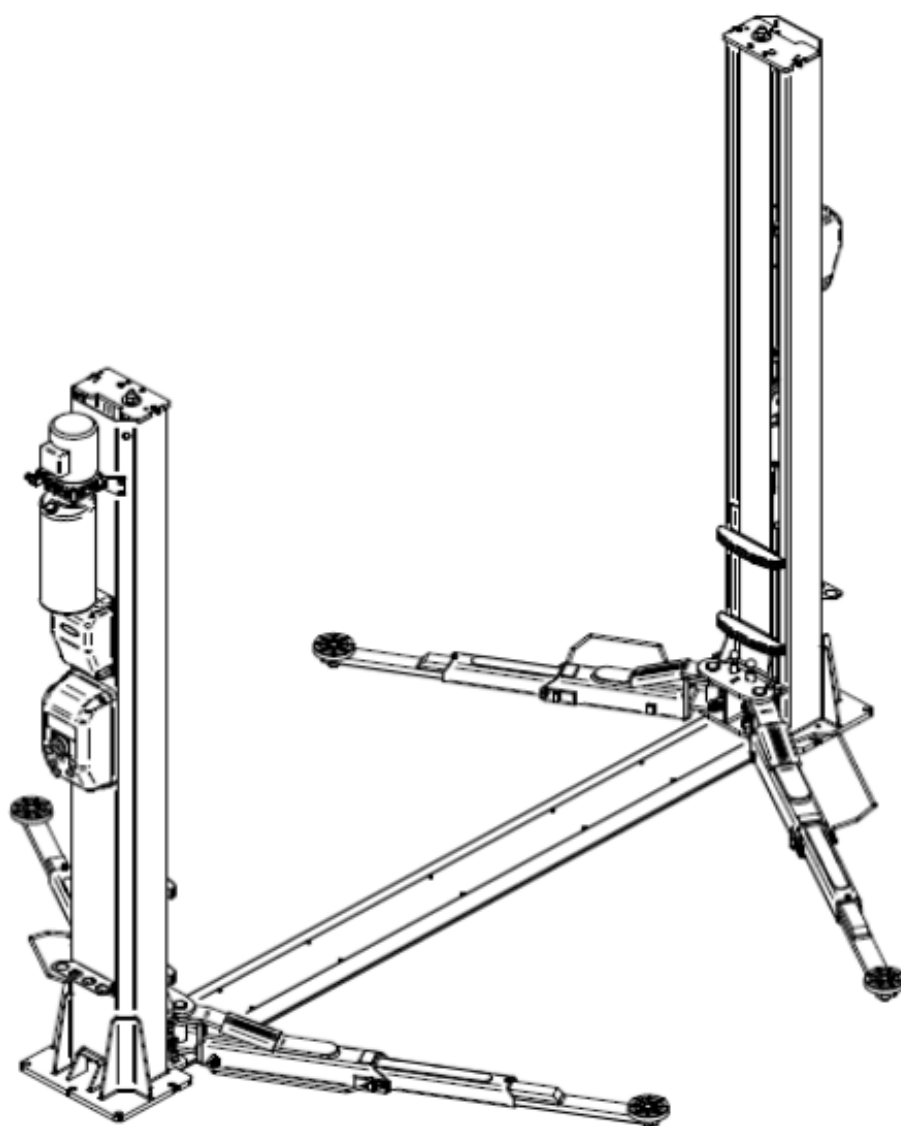


Руководство по установке, эксплуатации и обслуживанию



Двухстоечный гидравлический подъемник
с нижней синхронизацией

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЗНАКИ И СИМВОЛЫ

В данном руководстве используются следующие символы и знаки:

	Указывает на операции, которые требуют надлежащего внимания
	Указывает на запрет
	Указывает на возможность опасности для оператора
	Указывает направление подъезда автотранспорта к подъемнику
GRASSETTO	Важная информация



ВНИМАНИЕ: перед эксплуатацией подъемника и выполнением каких-либо настроек, внимательно прочитайте главу 4 «Установка», где описаны все необходимые операции для улучшения функционирования подъемника.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1 –ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.1 ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА

1.2 СХЕМА

1.3 РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ

1.4 ГРАФИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

1.4 ПРИМЕНЕНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СХЕМ

1.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ

2 - ВВЕДЕНИЕ

2.1 СЕРТИФИКАЦИЯ ЕС

2.2 ТЕСТИРОВАНИЕ

3 – ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

3.1 РЕГУЛИРОВКА СТАНКА И ОДЕЖДА

3.2 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗАГРЯЗНЕНИЕ

3.3 УТИЛИЗАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА

3.4 УРОВНИ ОПАСНОСТИ

3.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ

3.6 ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА И ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СХЕМ

3.7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

4 – ТРАНСПОРТИРОВКА И УСТАНОВКА

4.1 РАСПАКОВКА

4.2 ЗОНА УСТАНОВКИ

4.3 УСТАНОВКА

4.4 ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

4.5 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

4.6 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ МЕЖДУ ДВУМЯ СТОЙКАМИ

4.7 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

4.8 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ СИНХРОНИЗАЦИИ

4.9 ПРОВЕРКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

4.10 ОПУСТОШЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ПОДЪЕМНИКА

5- ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1 ЗАПУСК

5.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.3 ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

6 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7 – УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

8 - СХЕМЫ

ПРОЦЕДУРА РЕГУЛИРОВКИ И ИСПЫТАНИЯ ПОДЪЕМНИКА

ПЕРЕД ТЕМ КАК НАЧАТЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОДЪЕМНИК, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ИНСТРУКЦИИ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

ГАРАНТИЯ

ЭТО РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НАПИСАНО НА ЯЗЫКЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И НА ДРУГИХ ЯЗЫКАХ. В СЛУЧАЕ ЖАЛОБЫ ДЛЯ ЮРИДИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ БУДЕТ ПРИМЕНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ВЕРСИЯ НА ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМОЙ И/ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ПЛОХИМ ПЕРЕВОДОМ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНЫМ ТОЛКОВАНИЕМ ТЕКСТА.

указанные в договоре поставки. Если стороны не желают передавать какой-либо спор, вытекающий из контракта на поставку, в арбитраж или в любом другом случае, когда требуется решение органа обычного компетентного суда, суд Реджо-нель-Эмилии в Италии будет единственным компетентным судом на территории.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Во время доставки убедитесь, что товар не был поврежден при транспортировке, а аксессуары, идущие в комплекте, находятся в полном объеме. Любая жалоба должна быть подана в течение 8 дней после даты доставки. Кроме случаев, предусмотренных договором поставки, гарантия теряет силу:

- В случае ошибочных действий по вине оператора.
- Если повреждение вызвано плохим обслуживанием.
- Если предусмотренная мощность превышена.
- Если подъемник был каким-либо образом модифицирован, и повреждение было вызвано такой модификацией, а так же в результате ремонтных работ пользователем без разрешения производителя или после установки неоригинальных запасных частей.
- Если инструкции, описанные в руководстве пользователя, не соблюдаются.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В данной главе содержатся предупреждающие инструкции для правильной эксплуатации подъемника и предотвращению травм операторов или имущества.

Это руководство было написано для использования техническим персоналом, ответственным за подъемник.

(ОПЕРАТОР) и специалист по текущему ремонту (ОПЕРАТОР ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ). Инструкции по эксплуатации считаются неотъемлемой частью подъемника и должны оставаться с ним в течение всего срока его службы. Внимательно прочитайте каждый раздел данного руководства перед эксплуатацией и распаковкой, так как в нем содержится полезная информация о:

-БЕЗОПАСНОСТИ ЛЮДЕЙ

-БЕЗОПАСНОСТИ ПОДЪЕМНИКА

-БЕЗОПАСНОСТИ ПОДНИМАЕМЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ.

Компания не несет ответственности за возможные проблемы, повреждения, несчастные случаи и т.п., возникшие в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве.

Только квалифицированные специалисты УПОЛНОМОЧЕННЫХ ДИЛЕРОВ или СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ, УПОЛНОМОЧЕННЫХ производителем, могут выполнять подъем, транспортировку, сборку, установку, регулировку, калибровку, настройку, внеочередное техническое обслуживание, ремонт и демонтаж подъемника.

Производитель не несет ответственности за возможный ущерб людям, транспортным средствам или объектам, если указанные операции выполняются неуполномоченным персоналом или если подъемник используется не по назначению.

Любое процедуры и использование подъемника операторами, которые не знакомы с инструкциями, содержащиеся в настоящем документе, запрещены.

РУЧНОЕ СОХРАНЕНИЕ

Для правильного использования данного руководства рекомендуется следующее:

-Храните руководство рядом с подъемником, в легкодоступном месте.

-Храните руководство в защищенном от влаги месте.

-Используйте данное руководство надлежащим образом, не повреждая его.

-Не вносите никаких изменений в данное руководство; любые модификации и обновления должны производиться только компанией-поставщиком.

Это руководство является неотъемлемой частью подъемника: оно должно быть передано новому владельцу при перепродаже подъемника.

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ



В случае неисправности машины следуйте инструкциям, содержащимся в следующих главах.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ОПЕРАТОРОВ

Операторы не должны находиться под воздействием седативных средств, наркотиков или алкоголя во время работы на машине.



Перед началом эксплуатации подъемника операторы должны ознакомиться с расположением и функциями всех органов управления, а также с функциями машины, описанными в главе «Эксплуатация и использование».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Несанкционированные изменения и/или модификации подъемника освобождают производителя от любой ответственности за возможный ущерб объектам или людям. Не снимайте и не выводите из строя предохранительные устройства, это повлечет за собой нарушение законов и правил техники безопасности на рабочем месте.



Любое другое использование, отличное от того, которое предусмотрено производителем подъемника, строго запрещено.



Использование неоригинальных деталей может нанести ущерб людям или имуществу.

ЗАЯВЛЕНИЕ О ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Производитель уделил должное внимание подготовке данного руководства. Тем не менее, ничто из содержащегося здесь никоим образом не изменяет условия соглашения с производителем, по которому был приобретен этот подъемник, а также никоим образом не увеличивает ответственность производителя перед покупателем.

ЧИТАТЕЛЮ

Были приложены все усилия, чтобы информация, содержащаяся в данном руководстве, была правильной, полной и обновленной. Производитель не несет ответственности за любые ошибки, допущенные при составлении данного руководства, и оставляет за собой право в любое время вносить любые изменения, необходимые в связи с развитием продукта.

1-ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

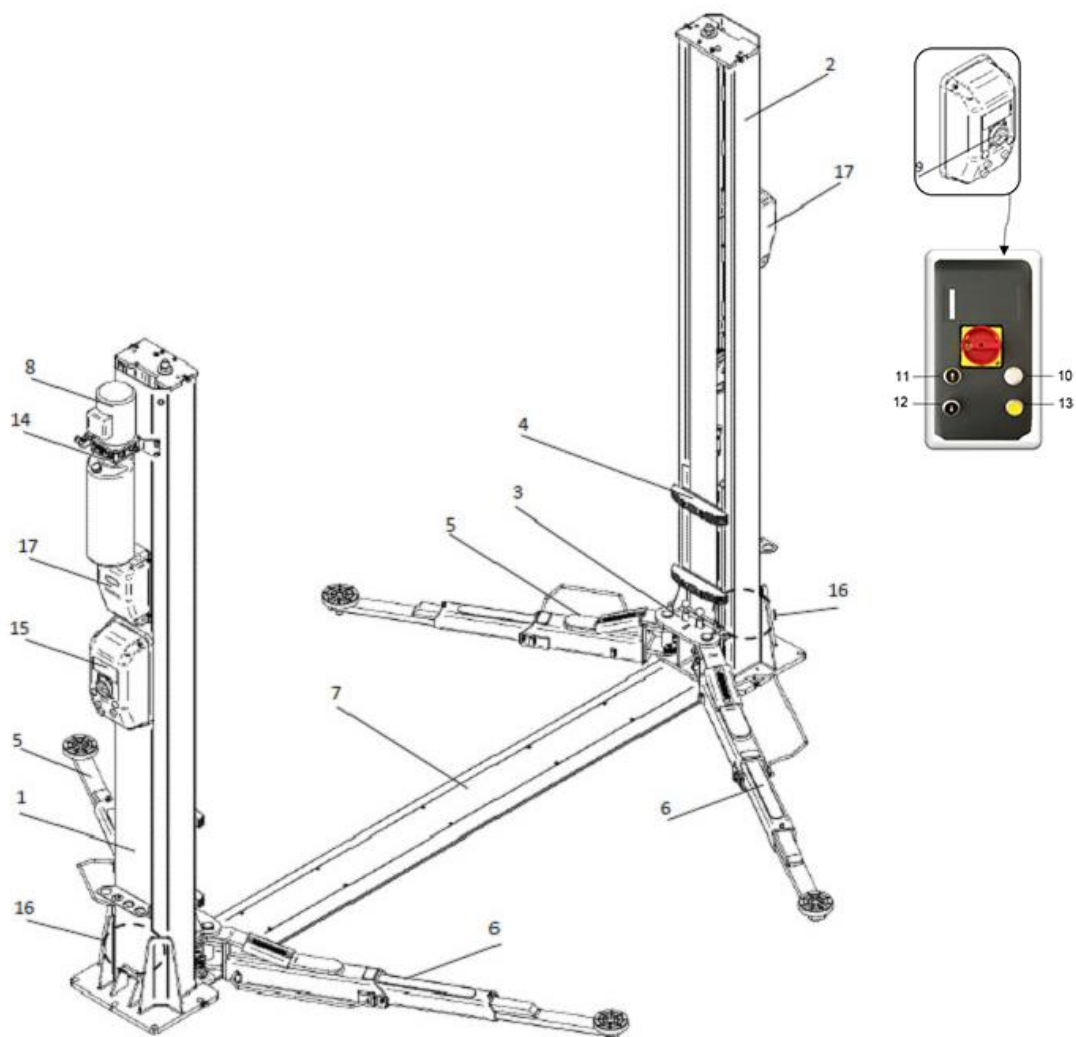
		БАЗОВАЯ МОДЕЛЬ	
Грузоподъемность	кг	4000	
Время подъема	с	40	
Время опускания	с	40	
Минимальная высота	мм	100	
Высота подъема	мм	2003	
Расстояние между стойками	мм	2765	
Максимальная высота подъема	мм	3400	
Трехфазный электрический двигатель	В-Гц-А	230В/400В/50/60Гц -8.2	
Мощность трехфазного электрического двигателя	кВ/л.с.	3/4	
Однофазный электрический двигатель	В-Гц-А	220В – 50Гц -19.5 220В – 60Гц -20.5	
Мощность однофазного электрического двигателя	кВ/л.с.	3/4	
Максимальное рабочее гидравлическое давление	Бар	230/290	
Напряжение цепи управления	Вольт	24	
Общий вес подъема	кг	751 / 821	
Размер упаковки (для отправки)	мм	2870x842x510	
Рекомендуемое гидравлическое масло	Тип	ISO VG32	
Количество масла в гидравлической системе	Л	9 (опционально)	
Крепление к полу анкерными болтами	N°10	Fischer FBN II 16x100 (220) + WASHER Di 16.5 De 40 sp.5 (опционально)	
Вес электрических/электронных материалов	кг	8	
Вес двигателя	кг	15	
Средневзвешенный уровень звука LpAm	дБ(А)	68,2	
Средний уровень звука на рабочем месте оператора LpA	дБ(А)	72	
Акустическая мощность LwA	дБ(А)	88,6	



ПОДЪЕМНИК СТАНДАРТНО ПОСТАВЛЯЕТСЯ С ПИТАНИЕМ 380В, 3Ф, 50Гц. ПО ЗАПРОСУ МОЖЕТ ПОСТАВЛЯТЬСЯ С ДРУГИМИ ПИТАНИЯМИ.

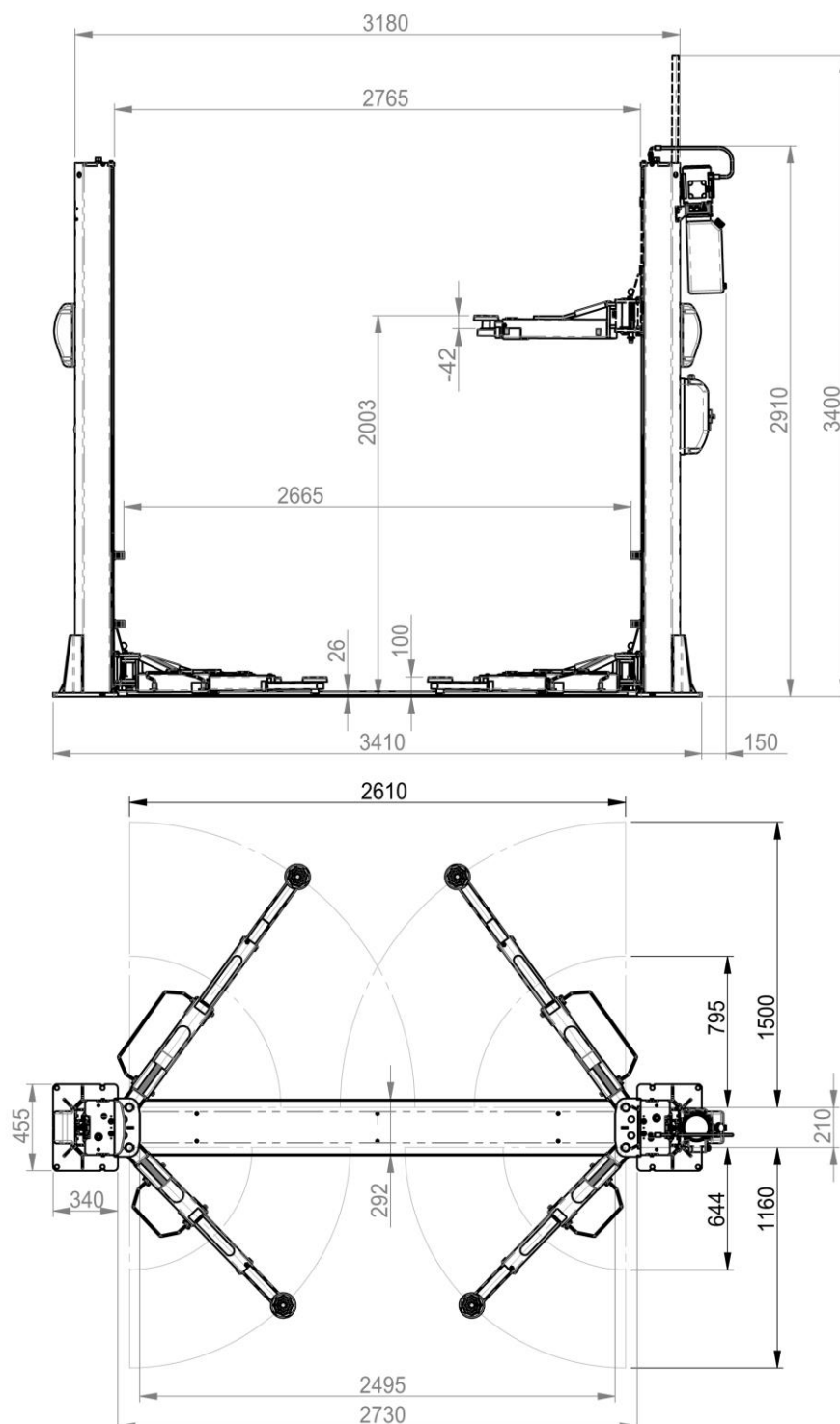
1.1 ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА

1. Стойка Р1
2. Стойка Р2
3. Каретка Р1
4. Каретка Р2
5. Трехступенчатый длинный подъемный рычаг
6. Трехступенчатый короткий подъемный рычаг
7. Крышка кабельного отсека
8. Электродвигатель
9. Аварийный выключатель
10. Индикатор питания
11. Кнопка «вверх»
12. Кнопка «вниз»
13. Индикатор
14. Силовая гидравлическая установка
15. Панель управления
16. Предохранительный ограничитель обрыва цепи
17. Электромагнит для разблокировки механических предохранительных устройств



1.2CXEMA

A-03



1.3 РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ

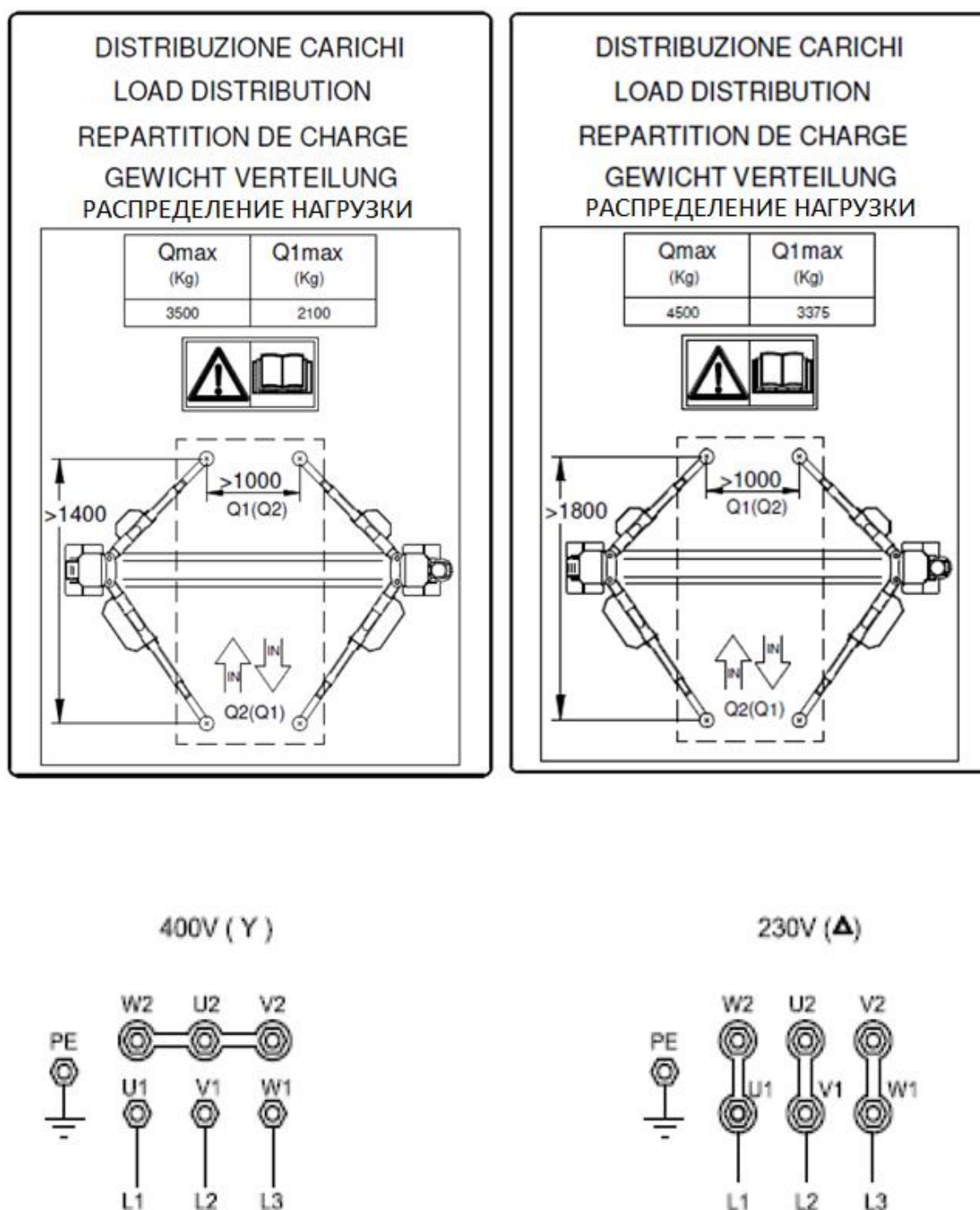
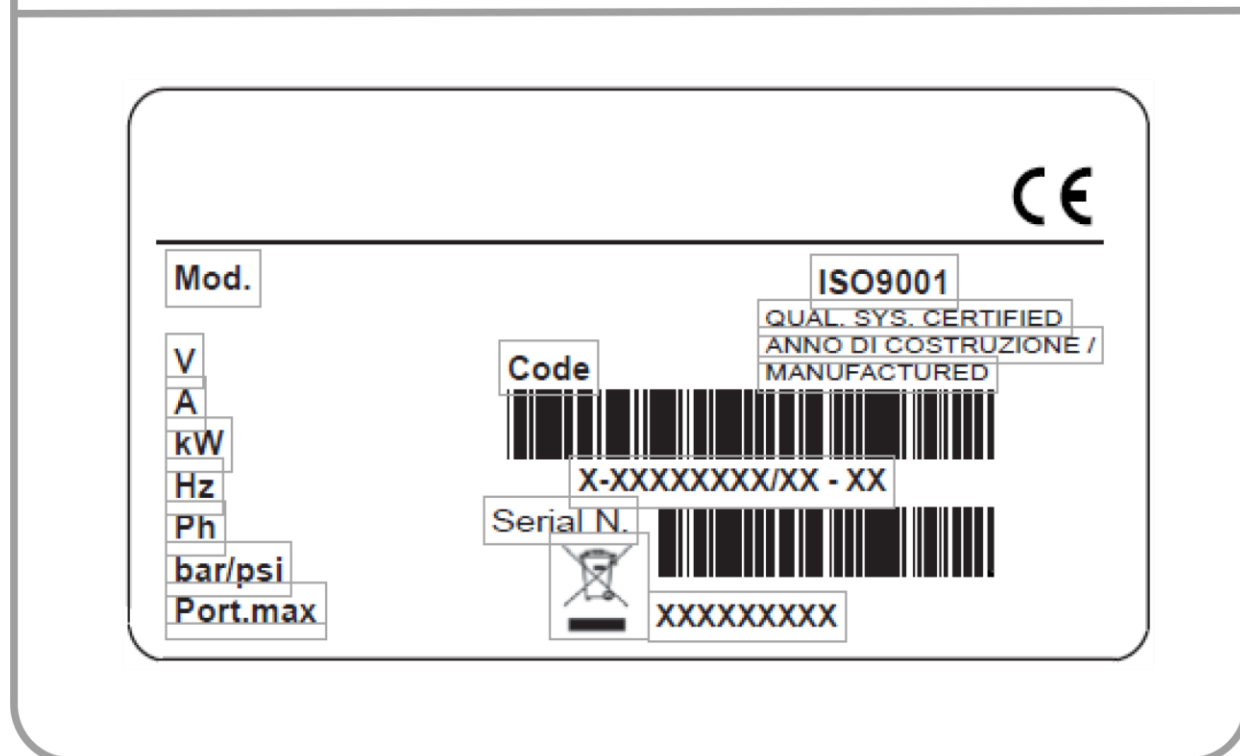
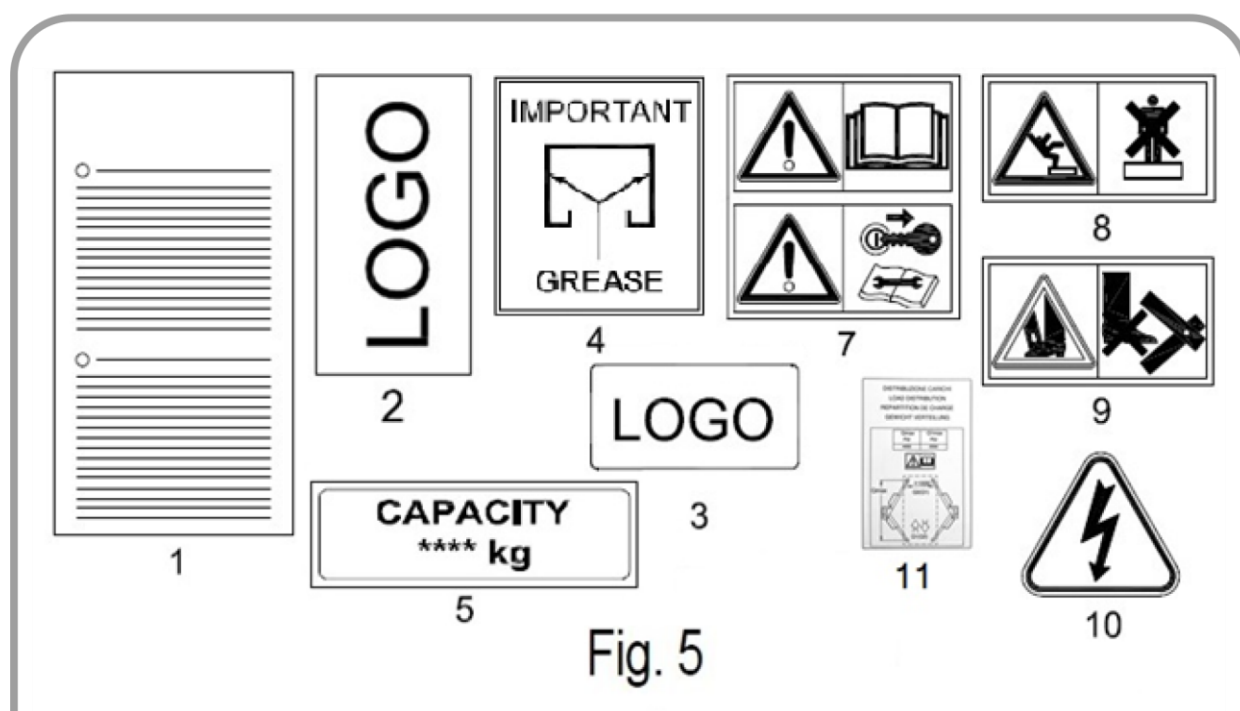
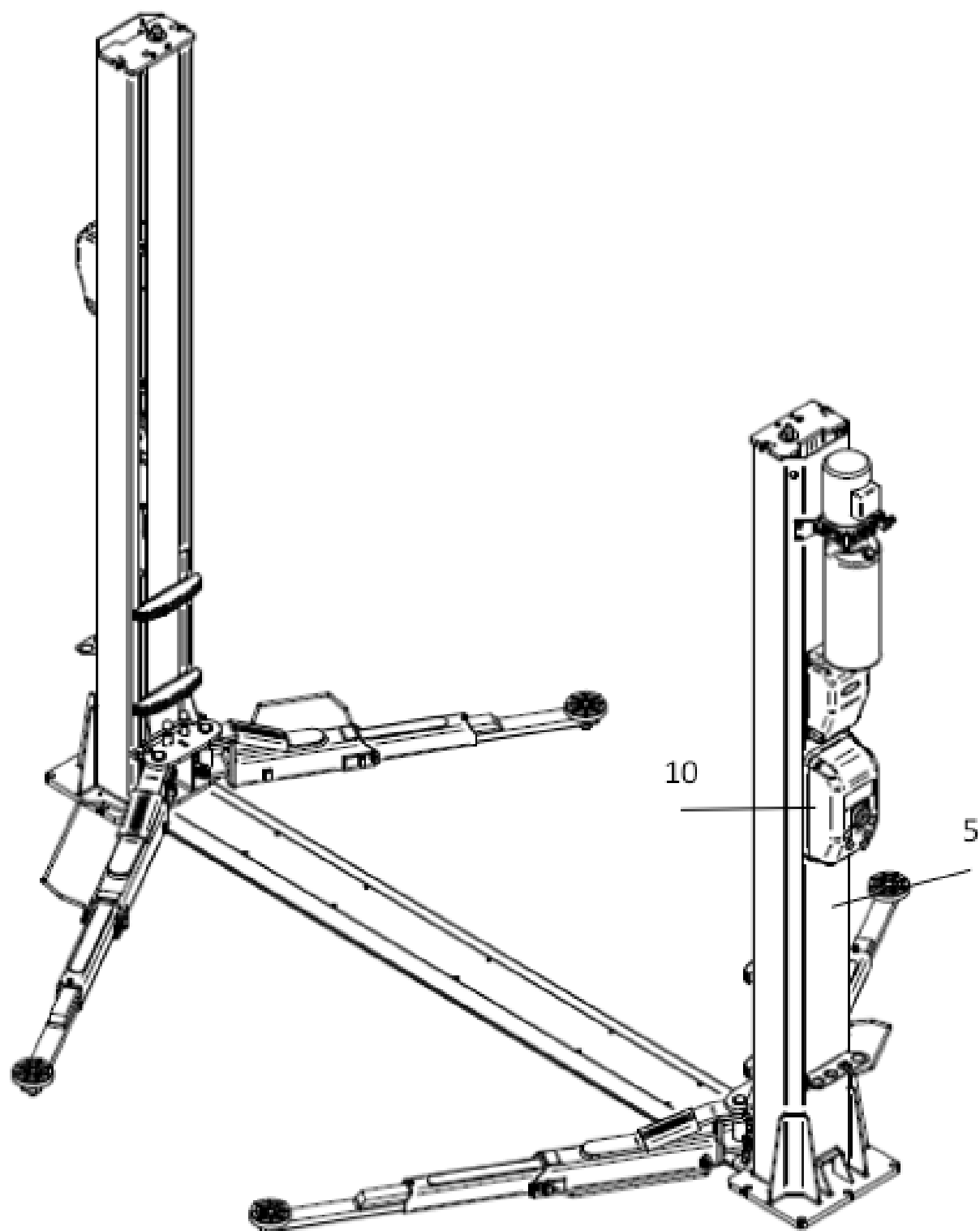


Fig. 4

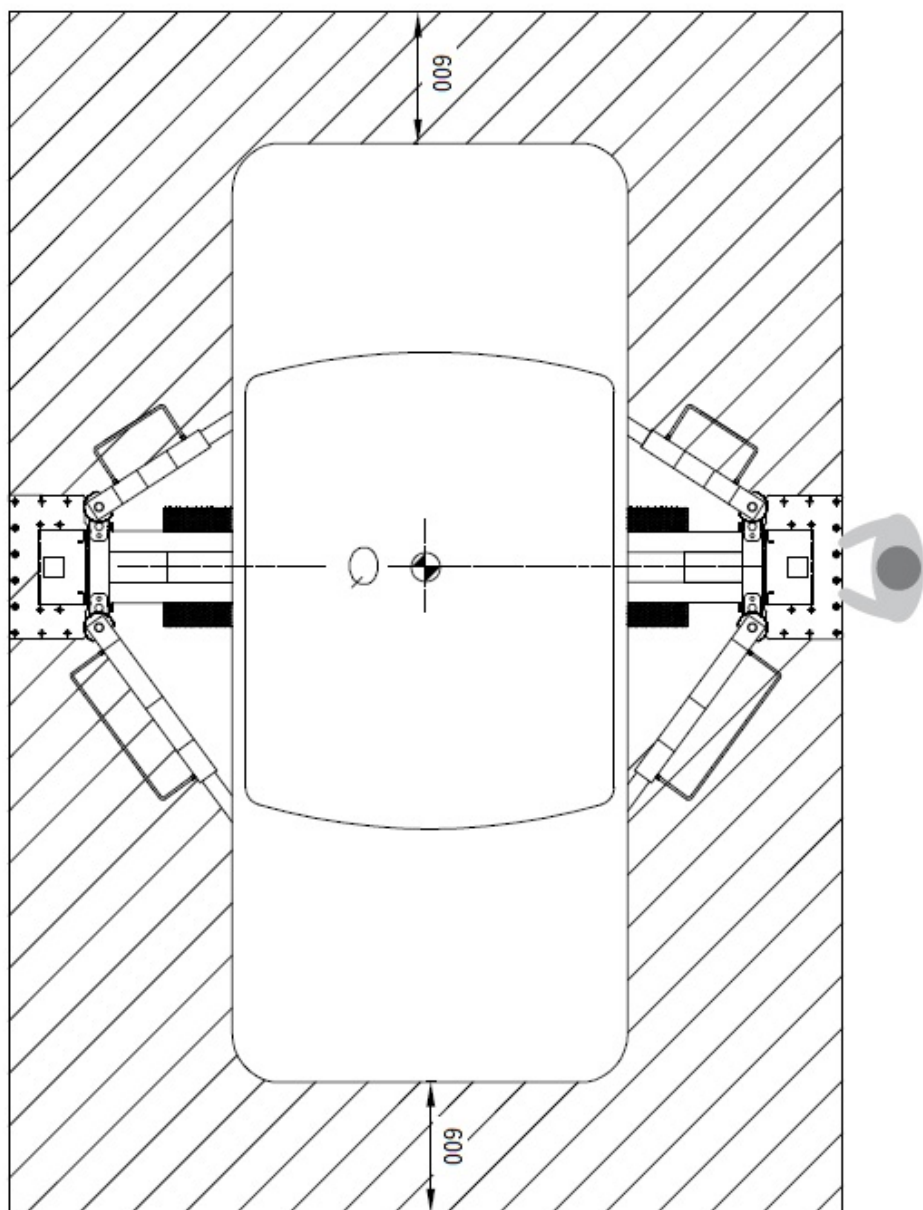
1.4 ГРАФИЧЕСКИЕ СХЕМЫ



1.4 ПРИМЕНЕНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СХЕМ



1.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ



Место
оператора

2-ВВЕДЕНИЕ

Данная инструкция включает в себя инструкции, которые описывают установку, использование и техническое обслуживание подъемной системы, которая называется «Автомобильный подъемник». Автомобильные подъемники, описанные в данном руководстве, спроектированы и сконструированы исключительно для подъема автомобилей в целях ремонта, технического обслуживания и осмотра. Эксплуатация подъемника, экономичность и продолжительность зависят от соблюдения инструкций, описанных в данном руководстве. Детали, которые могут поставляться также в качестве запасных частей, перечислены в последнем разделе руководства. Для удобства чтения инструкций автомобильный подъемник в дальнейшем будет называться просто «подъемник».

2.1 СЕРТИФИКАЦИЯ ЕС

Директива 2010/42/ЕС, более известная под названием «Директива о безопасности машин и оборудования», определяет условия, которые необходимо соблюдать перед выпуском машины на рынок. Эта Директива предусматривает, что все машины могут продаваться и вводиться в эксплуатацию только в том случае, если они не подвергают опасности здоровье и жизнь людей, домашних животных или имущества. Чтобы подтвердить соответствие подъемника требуемым параметрам, перед продажей производитель произвел испытания подъемника.

Подъемник изготовлен в соответствии с положениями Директивы 2010/42/ЕС.

Таким образом, подъемник доставляется заказчику с:

- Декларацией о соответствии ЕС;
- Инструкцией по применению;
- Протоколом осмотра оборудования.

2.2 ТЕСТИРОВАНИЕ

Подъемник прошел статические и динамические испытания в соответствии с процедурами, включенными в EN 1493:2010. Относительно испытаний подъемника, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу в протоколах осмотра оборудования.



Инструкции, данные в этом руководстве, должны соблюдаться в обязательном порядке: Производитель не несет ответственности ни при каких обстоятельствах, возникших в результате небрежности, несоблюдения инструкций и неправильного или небрежного использования подъемника. Несоблюдение инструкций, приведенных в руководстве, делает гарантию недействительной.

Компания также отказывается от какой-либо ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием подъемника и/или изменениями, внесенными без разрешения производителя.

3-ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АВТОМОБИЛЬНОГО ПОДЪЕМНИКА, ОПИСАННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

РАЗРЕШЕНО СЛЕДУЮЩЕЕ:

Использование подъемника только для подъема транспортных средств для осмотра, технического обслуживания и/или ремонта.

Используйте подъемник только для подъема транспортных средств с соблюдением ограничений грузоподъемности и распределения нагрузок, указанных в данном руководстве.

Управлять подъемником может только уполномоченный персонал, имеющий хорошее состояние здоровья, ответственный и должным образом обученный разрешенным видам использования и рискам, связанным с использованием подъемника.

Оператору разрешается пользоваться подъемником только после того, как он внимательно прочитает, поймет и усвоит содержание данного руководства.

Пользоваться подъемником можно только в закрытых помещениях, защищенных от атмосферных воздействий, таких как дождь, снег, ветер и т.д.

Только один оператор одновременно может использовать подъемник в безопасном положении в указанной зоне, рядом с панелью управления.

ТРЕБУЕТСЯ:

- Операции по установке и техническому обслуживанию подъемника должны в обязательном порядке выполняться только квалифицированным персоналом и в полном соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.
- Перед установкой подъемника вы должны обязательно убедиться, что помещения, в которых вы хотите его разместить, хорошо проветриваются и освещены. (Избегайте ослепляющих источников света).
- Вы должны обязательно убедиться, что пол, на котором вы хотите установить подъемник, является твердым, ровным и идеально выровненным во всех направлениях.
- Вы должны проверить, что пол сконструирован таким образом, чтобы выдерживать максимальное давление.
- Подъемник должен быть расположен вдали от источников тепла или устройств, которые могут генерировать электромагнитное излучение.
- Подъемник должен быть расположен таким образом, чтобы во время стандартной эксплуатации с загруженным на него транспортным средством он не мешал и не сдавливал какую-либо близлежащую неподвижную или движущуюся деталь. Уделяйте особое внимание системам электроснабжения, водоснабжения и газоснабжения.
- Операции по подъему или погрузочно-разгрузочным работам подъемника или любых частей подъемника должны в обязательном порядке выполняться в условиях полной безопасности с использованием соответствующего подъемного оборудования, как это предусмотрено действующими государственными нормативами.
- Подъемник должен быть закреплен на полу только с помощью анкеров и винтов того типа, который рекомендован изготовителем (для подъемников, где это предусмотрено).
- Перед использованием подъемника необходимо в обязательном порядке проверить целостность подъемных элементов.
- Перед использованием подъемника вы должны в обязательном порядке убедиться в том, что предохранительные устройства установлены правильно и находятся в хороших условиях эксплуатации.
- Транспортное средство должно быть расположено так, как показано в таблице руководства, и/или стол должен быть закреплен для подъема.
- Транспортное средство должно быть в обязательном порядке поднято с мест опоры, указанных изготовителем транспортного средства.
- При подъеме транспортного средства после первых 200 мм и перед продолжением подъема необходимо проверить устойчивость груза во всех направлениях.
- В течение всего процесса подъема необходимо проверять устойчивость груза, правильность и линейность перемещения подъемника.
- Перед доступом в рабочую зону подъемник должен быть переведен в механическое безопасное положение с помощью специальной команды (где применимо).

- Перед доступом в рабочую зону подъемник должен быть обязательно отключен от источников питания путем поворота в положение 0 (ноль) запираемого вращающегося разъединителя, расположенного на панели управления.
- Вы должны убедиться, что разборка некоторых частей транспортного средства, установленных на подъемнике, не приводит к дисбалансу нагрузки.
- Перед началом опускания подъемника вы должны убедиться, что под рабочей зоной и вокруг нее нет людей, животных или предметов, которые могли бы помешать движущимся частям.
- Во время спуска вы должны постоянно проверять подъем и перемещение груза. В случае поломки немедленно включите аварийный разъединитель.
- В случае нерегулярного шума или сбоев в работе вы должны остановить работу подъемника и проверить причину такой нерегулярности. В случае сомнений обратитесь в сервисный отдел производителя.
- Источник питания должен быть отключен всякий раз, когда необходимо выполнять операции по настройке, ремонту или техническому обслуживанию оборудования.
- Все таблички с предупреждением об опасности, имеющиеся на подъемнике, должны быть в обязательном порядке очищены или заменены в случае загрязнения или повреждения.
- Подъемник должен быть очищен, и все масляные пятна на полу удалены из-за их опасности.
- Все обычные и чрезвычайные операции по техническому обслуживанию должны выполняться в обязательном порядке и тщательно, как указано в данном руководстве; также в обязательном порядке должны проводиться периодические проверки, которые должны быть занесены в специальные "протоколы осмотра", прилагаемые к подъемнику.
- Вы всегда должны использовать оригинальные запасные части от производителя.

ЗАПРЕЩЕНО СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Запрещается неправильно использовать подъемник, а также использовать любым другим способом, не указанным в разделе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ" данного руководства.
- Запрещается поднимать грузы только с помощью некоторых частей подъемника (только одним или двумя рычагами).
- Запрещается устанавливать подъемник во взрывоопасных помещениях, содержащих легковоспламеняющиеся и/или взрывчатые вещества, или там, где могут образовываться легковоспламеняющиеся газы или пары.
- Запрещается устанавливать подъемник внутри помещений, подверженных воздействию атмосферных воздействий.
- Запрещается устанавливать подъемник в помещениях, где проводятся моечные или пескоструйные работы, а также в очень пыльных помещениях.
- Запрещается устанавливать подъемник на транспортных средствах или плавсредствах.
- Запрещается пользоваться подъемником в присутствии сильных магнитных полей.
- Запрещается использовать подъемник для подъема предметов, отличных от указанных (ящиков, контейнеров или поддонов).
- Запрещается использовать подъемник для подъема людей или животных.
- Запрещается поднимать транспортные средства с людьми или животными на борту.
- Запрещается пользоваться подъемником, если температура в помещении ниже 5 °C или выше 40°C.
- Запрещается добровольно вызывать колебания груза во время маневров подъема или опускания или во время подъема груза.
- Запрещается входить в рабочую зону под подъемником, не включив предохранительные механические устройства и не повернув разъединитель в положение 0.
- Запрещается оставлять подъемник без присмотра, не установив его на минимальной высоте или в механическом безопасном положении. Отключите источник питания и заблокируйте разъединитель с помощью навесного замка.
- Запрещается снимать или менять защитные устройства или предохранительные устройства подъемника.
- Запрещается менять подъемник или детали подъемника, любое вмешательство или изменение немедленно приведет к аннулированию гарантии и освободит производителя от любой прямой или косвенной ответственности за ущерб, причиненный в результате таких вмешательств или изменений.
- Запрещается использовать детали или аксессуары, не поставляемые производителем.

3.1 РЕГУЛИРОВКА СТАНКА И ОДЕЖДА

Создайте пространство, подходящее для машины, и рабочую среду, тщательно оценив следующие аспекты:

- Место должно быть безопасным, свободным от каких-либо препятствий и защищенным от атмосферных воздействий. С позиции управления оператор должен иметь возможность видеть всю систему и рабочую зону и немедленно обнаруживать присутствие посторонних лиц и предметов, которые могут представлять какую-либо опасность.
- Минимальное расстояние опасной зоны от стен помещения, в котором установлен автомобильный подъемник, должно составлять не менее 70 см. Освещение должно быть хорошим, но без ослепляющего или интенсивного света, и не должно быть источников или процессов, которые могли бы выделять газы или легковоспламеняющиеся пары.
- Избегайте ношения неподходящей одежды. Она может запутаться в движущихся частях подъемника. В соответствии с действующим Национальным правилом, помимо ношения одежды, подходящей для рабочего места, оператор должен будет в обязательном порядке носить дополнительные защитные принадлежности для предотвращения любых травм, такие как: шлем, защитные очки, перчатки, подходящая обувь и т.д.

3.2 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗАГРЯЗНЕНИЕ

- Подъемник не должен использоваться в целях мойки, обезжиривания, пескоструйной обработки и шлифования транспортных средств.
- Соблюдайте действующие национальные стандарты, касающиеся использования и утилизации продуктов, используемых для очистки и технического обслуживания подъемников, с соблюдением рекомендаций производителя.
- Ловушки и дренажные каналы должны сбрасывать жидкости в соответствии с действующими национальными стандартами.

3.3 УТИЛИЗАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА

Что касается утилизации изделий при утилизации подъемника, НЕ выбрасывайте детали в окружающую среду, а обратитесь в компанию, специализирующуюся на хранении отходов. Чтобы избежать любых рисков загрязнения окружающей среды, примите следующие меры предосторожности:

- Масло, содержащееся внутри гидравлического блока управления, соответствующего контура и цилиндров, должно быть полностью собрано. (если оно имеется).
- Разберите детали подъемника, разделив их на группы из одинакового материала, чтобы приступить к их отдельной утилизации.
- Отработанное гидравлическое масло, резиновые детали и обрезки железа являются особыми отходами. Утилизируйте или временно храните их в соответствии с действующими национальными стандартами по борьбе с загрязнением окружающей среды.

3.4 УРОВНИ ОПАСНОСТИ

Снятие или повреждение защитных устройств влечет за собой нарушение европейских стандартов безопасности.

- Использование машины допускается только в местах, где отсутствует опасность взрыва или пожара;
- Рекомендуется использовать оригинальные аксессуары. Наши машины предназначены для приема только оригинальных аксессуаров;
- Установка должна выполняться квалифицированным персоналом в полном соответствии с приведенными ниже инструкциями;

Убедитесь, что во время маневров нет опасных условий: немедленно остановите машину, если обнаружены какие-либо функциональные нарушения, и обратитесь в службу поддержки официального дилера.



Обратите особое внимание на следующий знак опасности, если вы найдете его в данном руководстве, то следуйте рекомендациям по технике безопасности. Сигналы опасности имеют три уровня:



ОПАСНО: этот сигнал предупреждает о том, что при неправильном выполнении описанных операций, они могут привести к серьезным травмам, смерти или рискам для здоровья.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: этот сигнал предупреждает о том, что при неправильном выполнении описанных операций, они могут привести к серьезным травмам, смерти или рискам для здоровья.



ВНИМАНИЕ: этот сигнал предупреждает о том, что при неправильном выполнении описанных операций они могут привести к повреждению машины и/или травмам персонала.



ВНИМАНИЕ: внимательно прочитайте следующие правила; тот, кто не применяет на практике рекомендации, описанные ниже, может понести непоправимый ущерб или причинить его людям, животным или имуществу.

Компания отказывается от любой ответственности, возникающей в результате несоблюдения правил безопасности и предотвращения несчастных случаев, описанных ниже. Компания также отказывается от какой-либо ответственности за ущерб, причиненный неправильным использованием подъемника и/или изменениями, внесенными без разрешения производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудование предназначено для одновременного использования только одним оператором.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вмешательства в электрическую систему, даже незначительные, требуют квалифицированного персонала (см. Специальное законодательство по этому вопросу).

3.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ

Перед использованием подъемника убедитесь, что опасная зона ограничена желтой полосой и в ее зоне нет посторонних лиц или животных.

Люди или животные ни в коем случае не должны останавливаться или проходить в пределах опасной зоны, ограниченной желтой полосой во время использования подъемника (даже для небольших перемещений) и, когда кнопка аварийного отключения не нажата.

Каждый подъемник снабжен идентификационными табличками, относящимися к различным версиям.

3.6 ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СХЕМ

Сигналы безопасности, описанные в данном руководстве, нанесены на подъемник (рис. 6) и предупреждают о небезопасных и опасных ситуациях. Наклейки должны содержаться в чистоте, и в случае отсоединения или повреждения они должны быть немедленно заменены.

Внимательно прочтите значение сигналов безопасности и запомните:

Внимательно прочитайте значение знаков безопасности и запомните их значение.

Каждый подъемник поставляется с идентификационными табличками (5 Рис. 6), связанные с различными версиями. Данные (А) и (В) всегда должны быть указаны для каждой потребности в обслуживании и запчастях.

3.7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Автомобильные подъемники, описанные в данном руководстве, разработаны и изготовлены для подъема транспортных средств только в целях осмотра, технического обслуживания и/или ремонта.

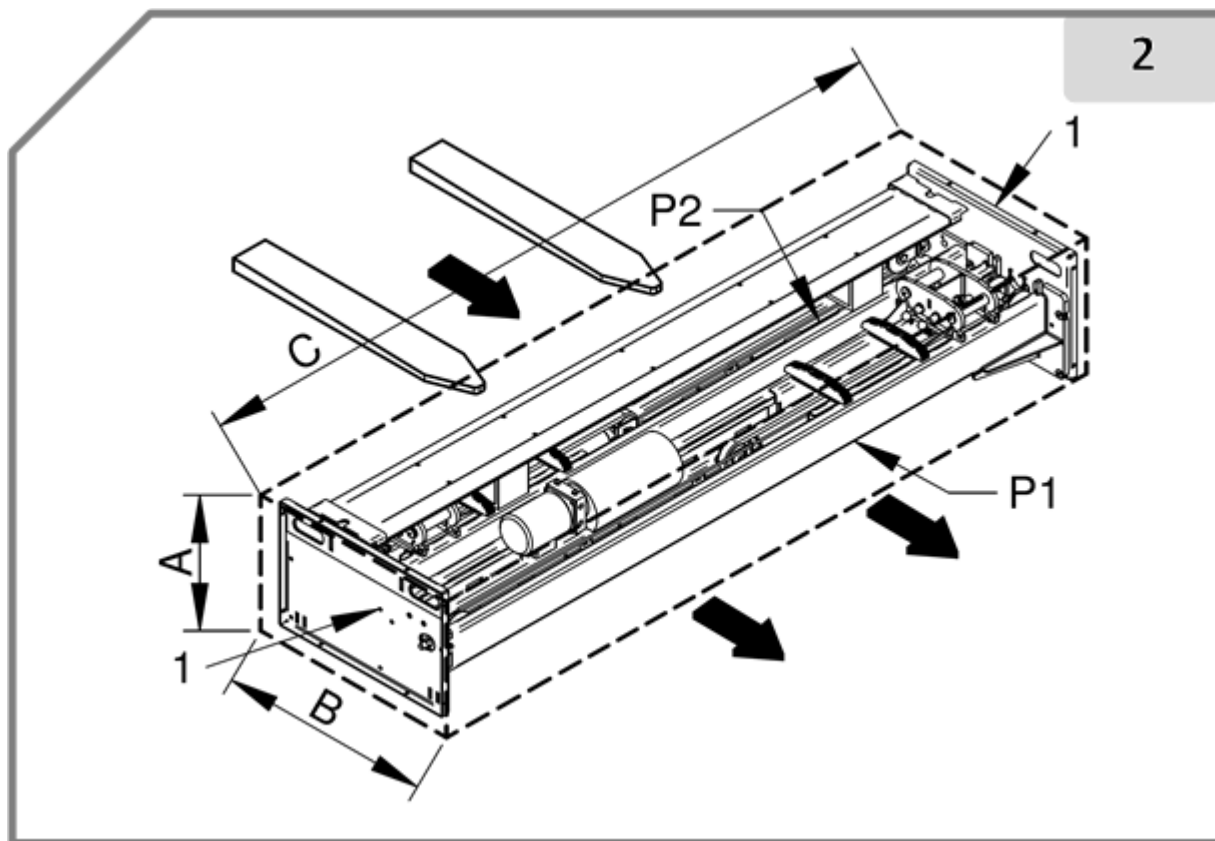
Подъемник транспортного средства следует использовать только для подъема транспортных средств в пределах грузоподъемности, указанных на ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ ТАБЛИЧКЕ и в пункте 1.3 "РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ".



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДЪЕМНИКА

4 – ТРАНСПОРТИРОВКА И УСТАНОВКА

Поскольку подъемник упакован в специальный деревянный ящик, его можно перевозить только с помощью тележки для поддонов или вилочного погрузчика, установив вилки в пазы, как показано на рисунке 2.



	Размеры упаковки
A	510 мм
B	842 мм
C	2870 мм

4.1 РАСПАКОВКА

После удаления упаковочных материалов внимательно осмотрите различные компоненты оборудования, проверяя, нет ли видимых повреждений деталей (блок управления, подъемная рама). Не оставляйте упаковочные материалы в местах, к которым могут получить доступ дети. В случае повреждения, не используйте оборудование (подъемник) и обратитесь к квалифицированному специалисту (вашему местному дилеру).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

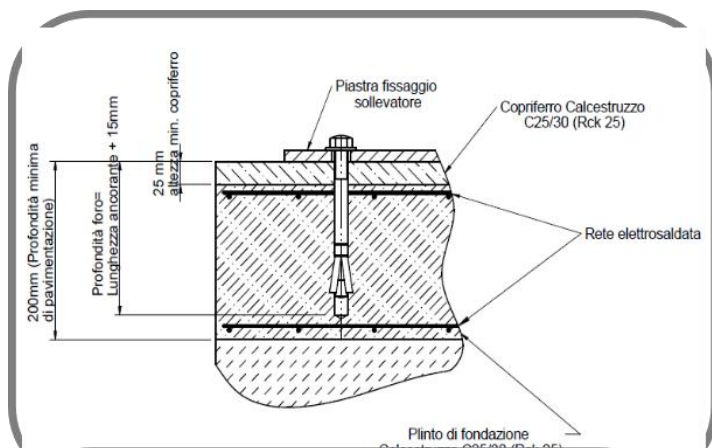
Коробка с аксессуарами упакована внутри ящика: НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ЕЕ ВМЕСТЕ С УПАКОВКОЙ

Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенополистирол, гвозди, шурупы, деревянные блоки и т.д.) Ни в коем случае нельзя оставлять в пределах досягаемости детей, так как они представляют

потенциальную опасность. Утилизируйте эти материалы в специально отведенных центрах сбора, если они загрязняют окружающую среду или не поддаются биологическому разложению.

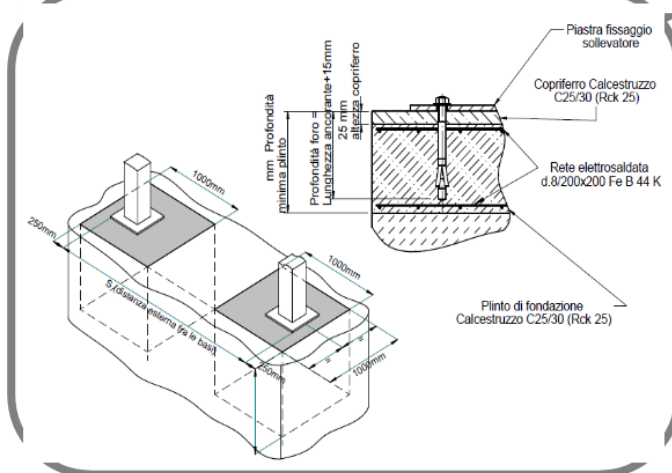
4.2 ЗОНА УСТАНОВКИ

Для установки подъемника требуется площадь не менее 4330 x 4000 мм с высотой потолка не менее 3404 мм. С позиции оператора сам оператор может контролировать весь подъемник и прилегающую к нему территорию. Он должен убедиться, что в этой зоне нет посторонних лиц или предметов, которые могут представлять опасность. Перед установкой подъемника проверьте технические характеристики имеющейся опорной поверхности или подготовьте поверхность с минимальными характеристиками, указанными ниже



Бетон класса M250

Усиление стальной арматурой



Размеры 1000x1000 (рис.3)

Глубина 600мм

Бетон класса M250

Усиление стальной арматурой

Подъемник должен быть закреплен на этой поверхности с помощью мощных анкерных креплений, как описано в разделе данного руководства “Процедура установки анкерного болта”. Указанная поверхность должна выдерживать нагрузку не менее 25 кг/см² и иметь номинальную прочность не менее M250. Слой бетона должен быть достаточным для обеспечения эффективной установки анкерных болтов и иметь хорошую структуру на глубину не менее 200мм. Если поверхность такого типа недоступна, можно соорудить два отдельных фундаментных цоколя. Минимальными требуемыми характеристиками являются:



Пол должен выдерживать нагрузку, равную сумме веса самого подъемника и максимальной полезной нагрузки, с учетом площади опорной поверхности подъемника и используемых анкерных креплений.



Процедура установки предусматривает использование комплекта дополнительных заглушек (опционально), для аналогичных моделей обратитесь к таблице ниже и / или к техническим характеристикам используемого продукта.

Тип	Диаметр анкерного болта	Минимальная глубина для установки	Вращающийся элемент [Нм]	Сила извлечения [кН]
Fischer FBN II 16/50	16	154 мм	100	17.2
VoRPA VE.7CE16/ 100-220	16	110мм	100	16,6

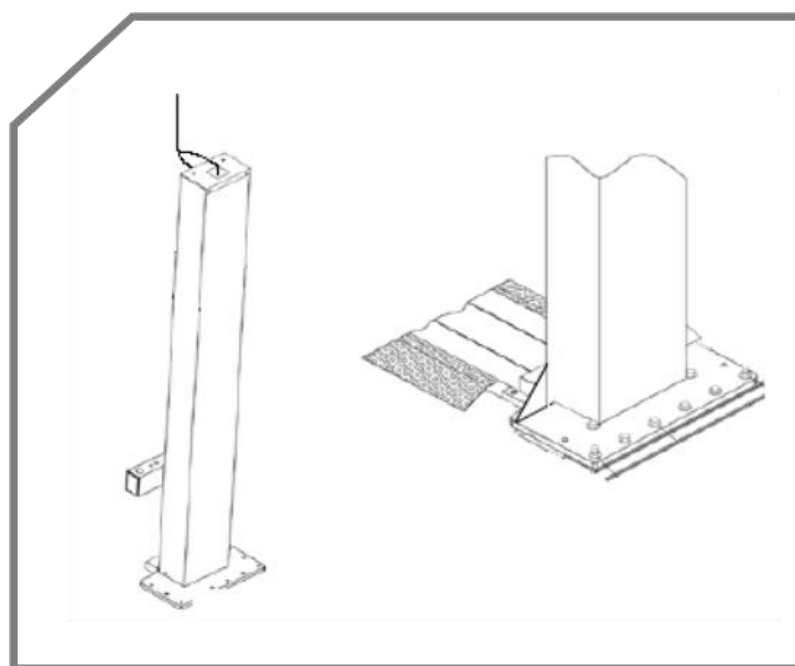
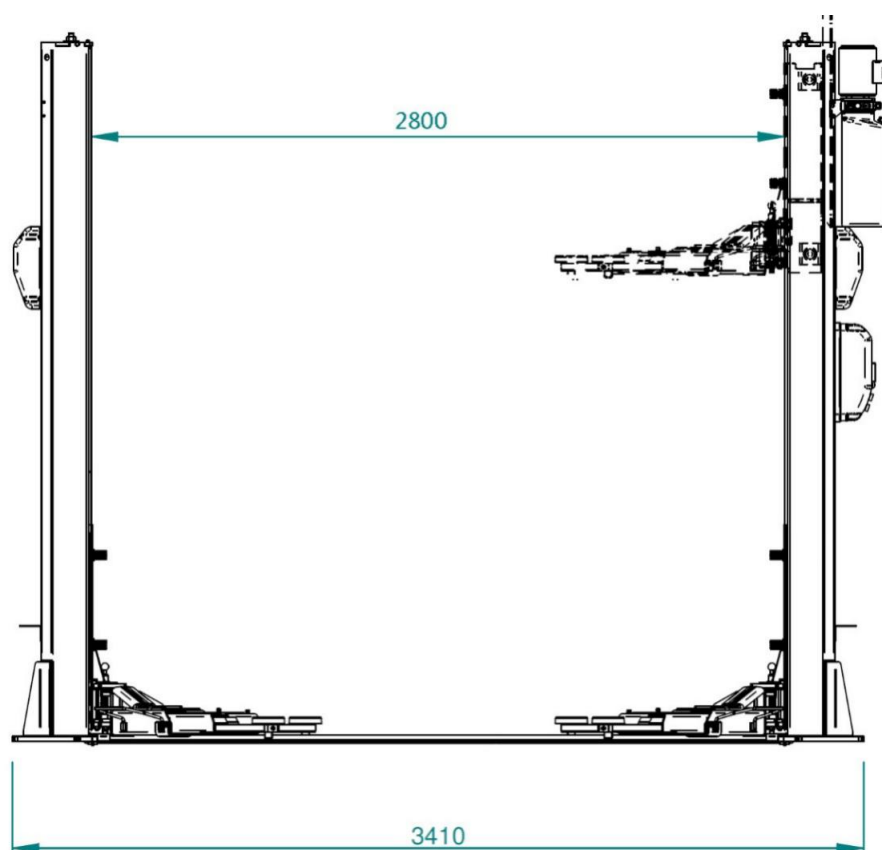
4.3 УСТАНОВКА

После распаковки закрепите стойки с помощью подходящих строп.

Процедура установки анкерного болта:

1. Поместите две стойки в зону установки.
2. Выверните стойки в вертикальное положение, а затем расположите их так, чтобы они были правильно выровнены с расстоянием между ними (рис. 3).
3. При необходимости поместите прокладки под основания стоек так, чтобы они прочно опирались и стойки были идеально вертикальными.
4. Используйте сверло 16 диаметра для сверления отверстий глубиной не менее 100 мм и тщательно очистите отверстия.
5. Вставьте анкерные болты M16 Fischer FBN II16x50 или аналогичные в отверстия, а затем затяните динамометрическим ключом, установленным на 100 Нм: сначала поместите толстую шайбу, входящую в комплект крепления, между шайбой анкерного болта и опорной плитой стойки.

После нескольких циклов с полной нагрузкой убедитесь, что анкерные болты все еще плотно затянуты. Эта проверка должна повторяться каждые 3 месяца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

4.4 ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Подъемник должен быть подключен заказчиком к электросети.

Для подключения к источнику питания используйте 3-жильный кабель + заземление сечением 2,5 мм² для версии 380 В;

Для подключения к источнику питания используйте 2-жильный кабель + заземление сечением 2,5 мм² для версии 220 В

Кабель должен быть укомплектован основной вилкой того типа, который используется в стране, где установлен подъемник.

Подъемник приспособлен для того, чтобы сетевой соединительный кабель поступал снизу, но он также может быть сверху.

ТРЕХФАЗНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

После прокладки кабеля он должен быть соответствующим образом зачищен, концы оголенных проводов должны быть снабжены изолирующими втулками и соответствующими нитями **R, S, T и PE**.

Следует помнить, что наличие машины для маркировки **PE** прямо предусмотрено электрическими правилами EN60204, и поэтому необходимо предусмотреть ее применение.

Проводники должны быть соединены так, как показано на схеме рис. 14:

Фазные проводники **R, S, T** подключены к клеммам дифференциального переключателя QF, в то время как провод заземления **PE** соединен со специальным стержнем заземления (рисунок 15).

Машина нормально работает при 400 Вольтах 50 Гц (звезда). Фактическое напряжение питания указано на идентификационной табличке.

Электрическая система и соединения различается в зависимости от напряжения / частоты питания и настраивается на заводе.

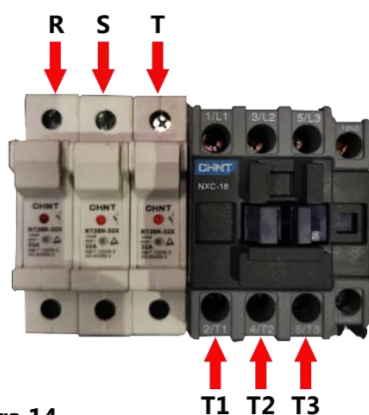


Figura 14

Рисунок 14

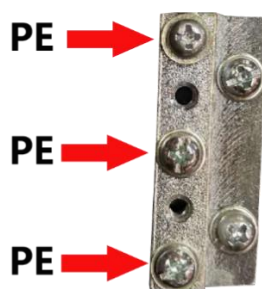


Figura 15

Рисунок 15

ОДНОФАЗНОЕ СОЕДИНЕНИЕ:

После прокладки кабеля он должен быть соответствующим образом зачищен, концы оголенных проводов должны быть снабжены изолирующими втулками и соответствующими нитями **L, N, PE**.

Следует помнить, что наличие машины для маркировки PE прямо предусмотрено электрическими правилами EN60204, и поэтому необходимо предусмотреть ее применение.

Проводники должны быть соединены, как показано на схеме рис. 4а:

Фазный проводник L и нейтраль N на клеммах дифференциального переключателя QF, в то время как провод заземления PE соединен со специальным стержнем заземления.

Подсоедините кабели, идущие от двигателя, к клеммной колодке в положениях L1 и N1.

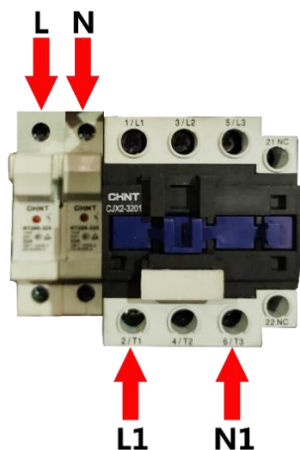


Figura 16

Рисунок 16

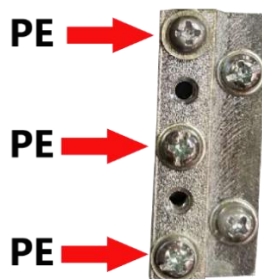


Figura 15

Рисунок 15



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

Перед подачей питания на подъемник выполните следующие проверки:

- Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют значениям, указанным на заводской табличке.
- Проверьте состояние проводников и убедитесь в наличии заземляющего провода.
- Убедитесь, что перед подъемником установлено устройство защиты от перегрузки тока с дифференциальным предохранительным выключателем.
- Подключите кабель прибора к сетевой розетке, подключив три фазы R, S, T и провод заземления со всей тщательностью и в соответствии с действующими правилами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

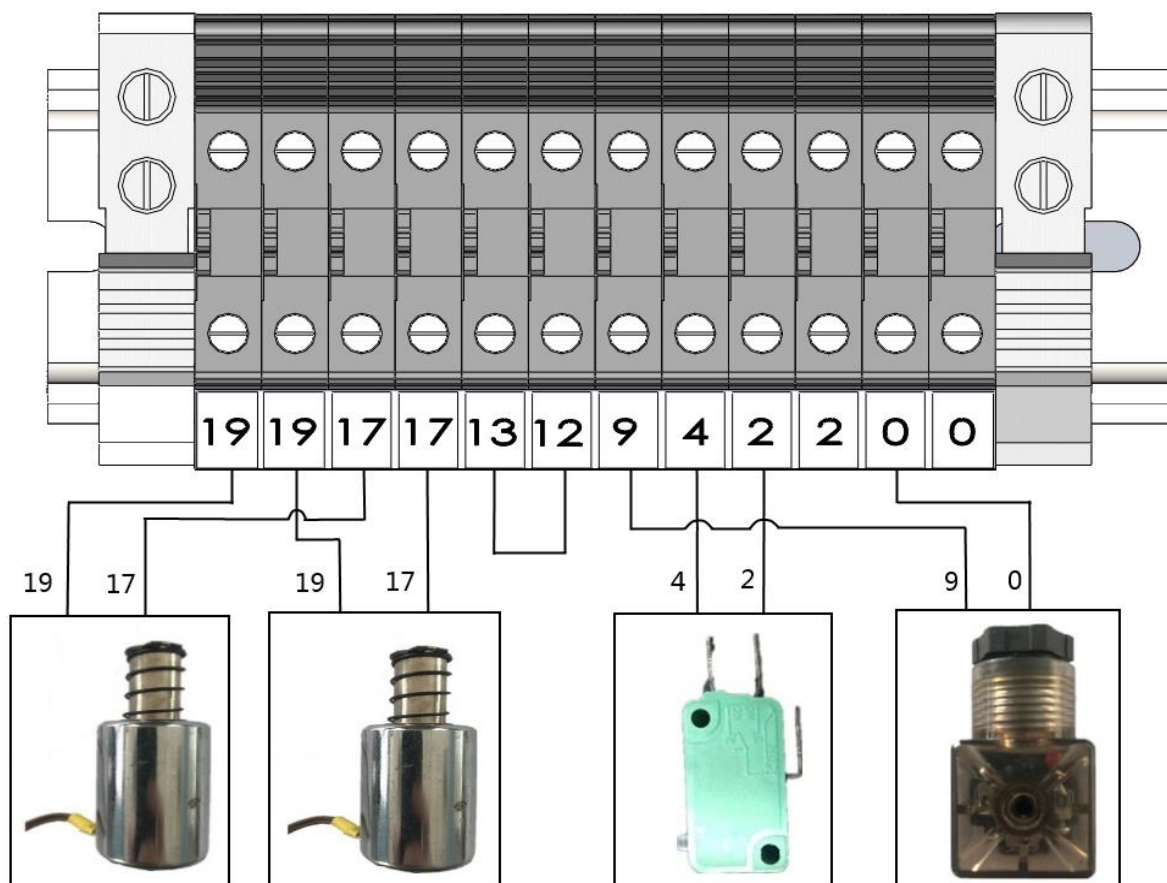


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любые подключения к электрической панели являются обязанностью заказчика и должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с соответствующими законодательными требованиями.

4.5 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

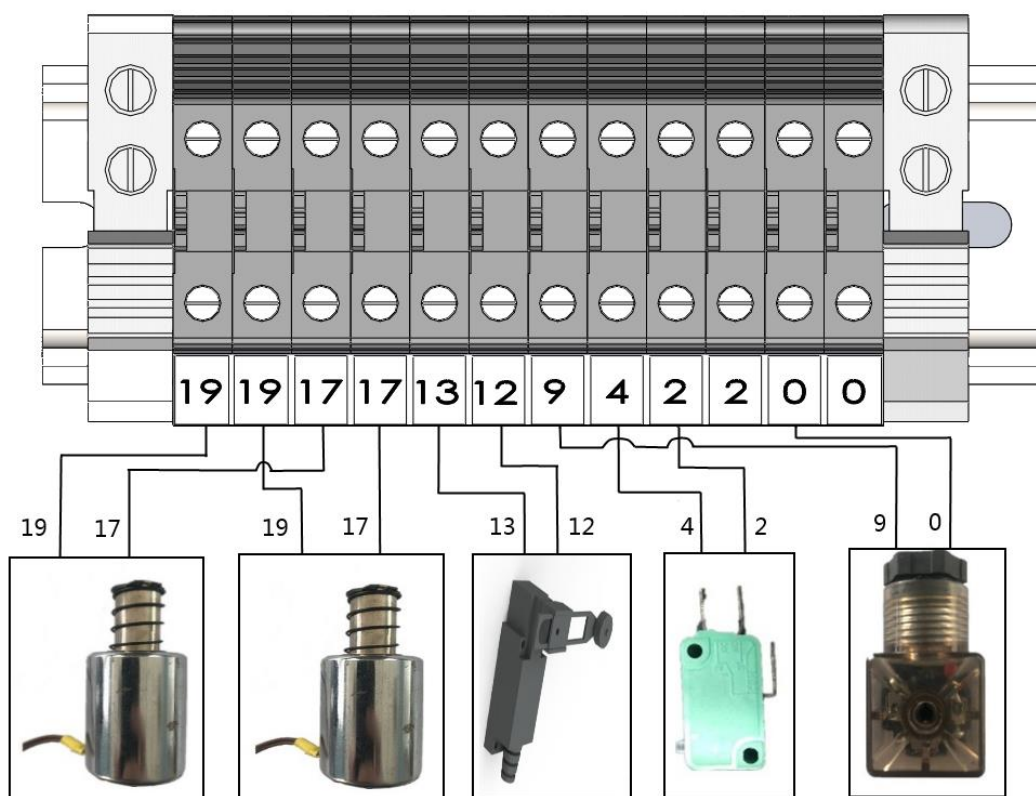
4.5.1 Электрическая клемма



Для получения дополнительной информации см. пункт 8.1 Схема подключения панели управления

4.5.2 Устройство Верхнего Уровня

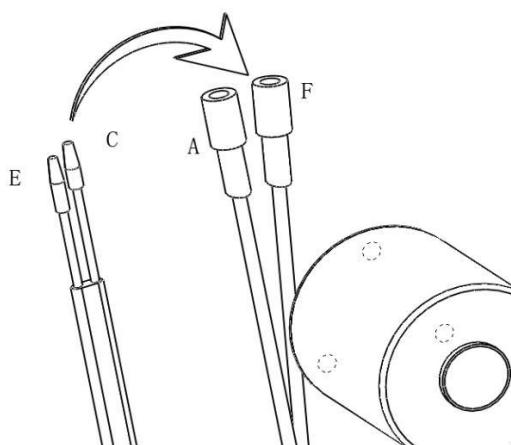
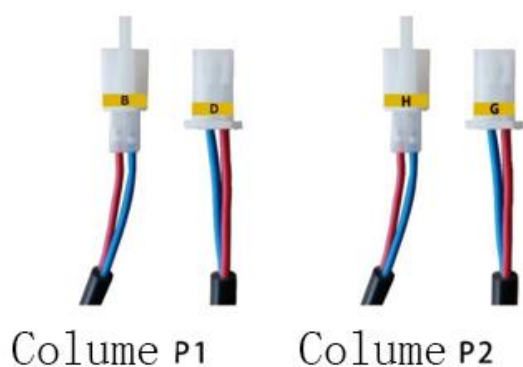
ВНИМАНИЕ: если вам необходимо подключить верхний концевой выключатель, отсоедините провода на №12 и №13 и подсоедините верхний концевой выключатель к клеммам №12 и №13.



4.6 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ МЕЖДУ ДВУМЯ СТОЙКАМИ

Чтобы установить связь между двумя опорами, действуйте следующим образом:

- Установите правую стойку в исходное положение и закрепите ее на полу;
- Установите левую стойку в исходное положение и закрепите ее на полу;
- Поместите кабель концевого выключателя цепи P2 (H и G) колонки в левую колонку кабельного канала и подсоедините его к кабелю концевого выключателя цепи P1 (B и D) в правой колонке. (Кабели с разъемами типа "папа/мама" не могут быть неправильно подключены.)
- Подсоедините кабель E и кабель C от предохранительного замка электромагнитного клапана обеих двух стоек к соединительным клеммам электромагнитного клапана A и F.



Для получения дополнительной информации см. раздел 8.1 Схема подключения панели управления.

4.7 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Подъемник частично собран в гидравлической части.

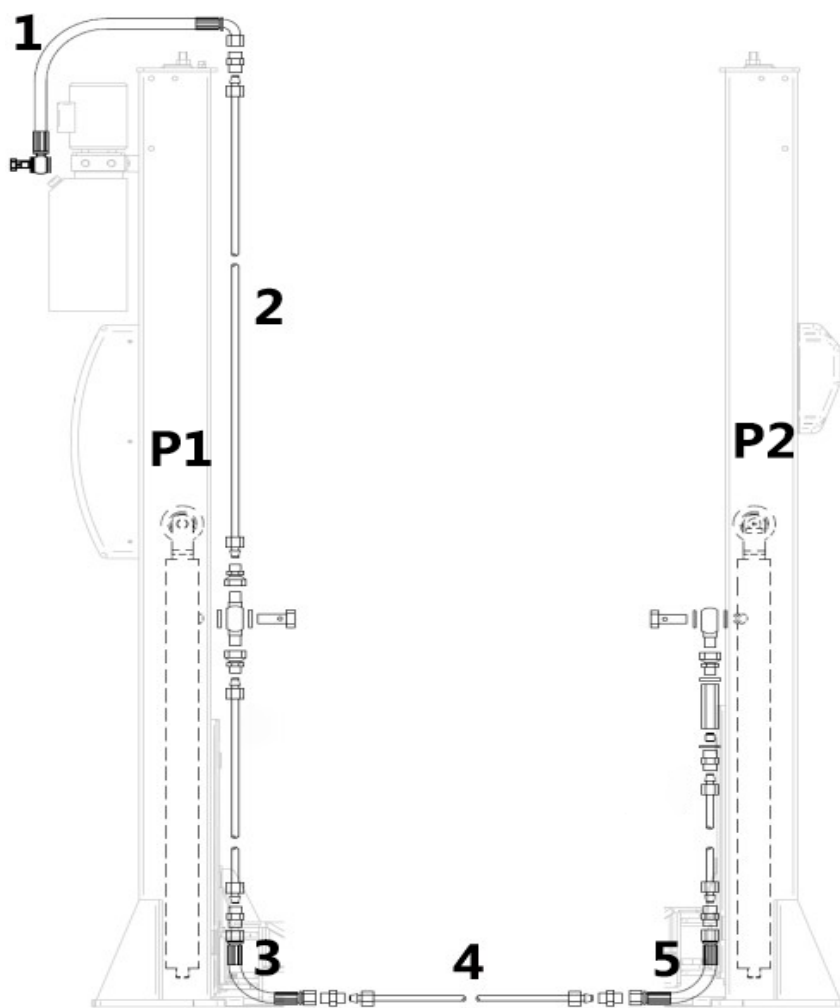
Для завершения гидравлического соединения:

- Сначала установите крепежную трубу [4] и закрепите трубу в месте между двумя гибкими масляными трубами [3] и [5] от стойки 1 и стойки 2, как показано на рис.5;
- А затем расположите крепежную трубу [2] и закрепите ее посередине крепежной масляной трубы [3], как показано на рисунке 5;
- Наконец установите гидравлический насос и подсоедините его к верхней части стойки 1, а также подсоедините одну сторону гибкой масляной трубы [1] к соединению железной масляной трубы [2] и закрепите другую сторону с помощью крепежного болта на клапанной пластине насоса;



ВНИМАНИЕ: при соединении масляных труб, пожалуйста, используйте два ключа для фиксации, чтобы избежать утечки, вызванной незатянутой фиксацией.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте отсутствие утечек масла, при необходимости отключите напряжение и затяните ослабленные гидравлические соединения.

Для работы подъемника требуется гидравлическое масло вязкостью ISO VG32, не входит в комплект поставки. (опционально).



ВНИМАНИЕ

При подключении железной масляной трубы [4] обратите внимание на место гибкой трубы [3] и [5], в случае проблем, пожалуйста, обратитесь к расположению масляных труб на рисунке 5a и 5b

4.8 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ СИНХРОНИЗАЦИИ

Для подключения кабелей синхронизации между двумя стойками:

- а) Поднимите рычаги в положение на половину высоты и остановите их в безопасном положении. Две каретки должны быть идеально выровнены и расположены в одной стойке с направляющей;
- б) Снимите кабельный шкив троса в нижней части стойки 1 с помощью внешних плоскогубцев, после установки кабеля, а на шкив снова закрепите его с помощью фиксаторов;
- в) Соедините перемычку через две колонны со стойкой 2 и демонтируйте кабельный шкив в нижней части стойки 2. После установки кабеля «а» снова закрепите его с помощью фиксаторов;
- г) Пропустите кабель «а» через каретку после демонтажа кабельного шкива на верхней части стойки 2, соедините кабель и шкив и закрепите эстакаду шкива и верхнюю пластину набором плоских

подушек $\Phi 20$, пружинных крючков $\Phi 20$ и гаек M20 как на верхней, так и на нижней стороне верхней пластины.;

д) Затем пропустите кабель «а» через каретку и подсоедините его к каретке стойки 2 (см. рис. 19b).;

е) Примените то же самое для подключения кабеля «b» от каретки внутри стойки 2 и подсоедините его к каретке внутри стойки 1;

ж) Равномерно отрегулируйте натяжение с помощью стопорной гайки в каретке и сохраняйте одинаковую натянутость тросов «а» и «b» до тех пор, пока предохранители в стойке 1 и стойке 2 не будут синхронизированы.

Рисунок 19а

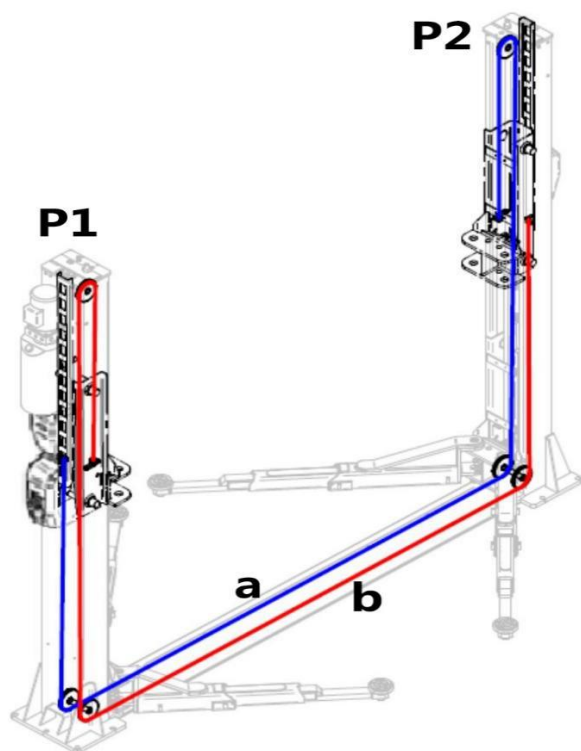


Рисунок 19

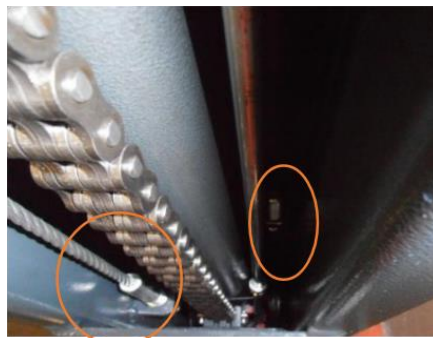


Рисунок 19b

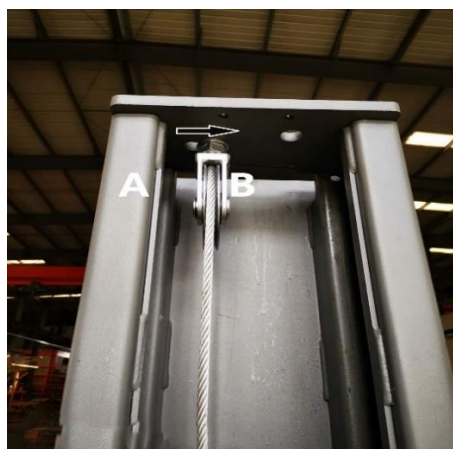
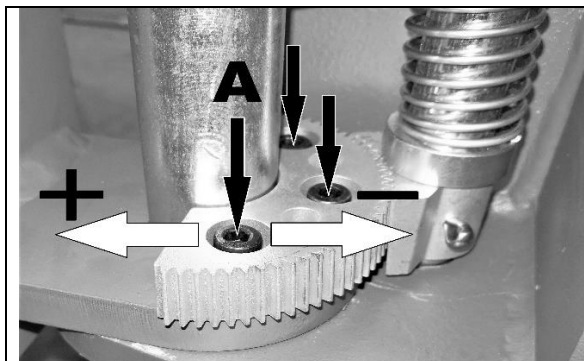


Рисунок 20



ВНИМАНИЕ: когда эстакада шкива и верхняя пластина закреплены, максимально переместите эстакаду шкива в направлении стрелки 20, как показано на рисунке, и зафиксируйте ее, а также сделайте эстакаду шкива В параллельной стойке А, чтобы избежать вмешательства эстакады шкива и каретки, вызванного неправильным положением эстакады шкива во время установки.



Регулировка рычагов

Открутите винты А (см. рисунок). рядом со штифтом (помечено -) или рядом с другим (помечено +) отодвигайтесь до тех пор, пока шестерня не войдет в зацепление должным образом.

После регулировки затяните винты А.

4.9 ПРОВЕРКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Опустите подъемник с помощью переключателя "Вниз" [12] на панели управления. Каретки должны опускаться одновременно. Если каретки движутся в направлении, противоположном заданному с помощью переключателя, поменяйте местами два провода внутри штекера кабеля питания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Направление вращения двигателя необходимо проверять при каждой смене источника питания подъемника.

4.10 ОПУСТОШЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ПОДЪЕМНИКА

Если в гидравлической системе будет воздух, его необходимо будет откачать. При соединении труб цилиндр должен находиться в самом нижнем положении с наименьшей воздушной полостью. Затем нажмите кнопку "вверх", чтобы подняться на максимальную высоту, и остановитесь на 10-15 секунд, давление в гидравлической системе достигнет максимума, и предохранительный клапан автоматически откроется, а затем воздух пройдет через гидравлическую систему и образует контур. Затем нажмите кнопку "вниз", чтобы опустить подъемник до минимальной высоты. Повторите описанные выше процедуры вверх и вниз 2 или 3 раза, чтобы завершить изнурение.

Если подъем недостаточен в месте установки и подъемник не может достичь максимальной высоты, поднимите машину на определенную высоту и ослабьте соединение цилиндра вручную, чтобы выпустить воздух. Когда воздух будет выпущен, снова затяните соединение цилиндра.



ВНИМАНИЕ

Истощение для гидравлической системы подъемника очень важно, в противном случае это повлияет на его правильную работу. Выполните процедуру после установки.

5-ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.13 АПУСК



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подъемник должен вводиться в эксплуатацию специально обученным персоналом, чтобы обеспечить правильное функционирование самого подъемника и всех его механических и электрических систем безопасности.

Инструкции, которым необходимо следовать, приведены в заключительном разделе данного руководства и предназначены только для технических специалистов, выполняющих процедуру запуска.

Запрещается выполнять какие-либо работы со стороны персонала, не относящегося к послепродажному обслуживанию производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

5.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подъемником должен пользоваться только уполномоченный персонал. Использование персоналом, не знакомым с процедурами, указанными в данном руководстве, может быть опасным.

Работа подъемника заключается в следующем:

Позиционирование транспортного средства

Устанавливая автомобиль поверх накладок, обратите внимание на следующие рекомендации:

- а) общий вес транспортного средства не должен превышать 4000 кг
- б) установите транспортное средство на накладки, убедившись, что оно выровнено и центрировано относительно продольной оси подъемника.
- в) максимальная нагрузка 4000 кг должна быть распределена по четырем вершинам прямоугольника, имеющего поперечный размер 1000 мм и продольный размер 1800 мм. При меньших значениях поперечного расстояния и/или большем продольном расстоянии грузоподъемность снижается. В этих или других случаях, не описанных в данном руководстве, рекомендуется обратиться к производителю.
- г) использование аксессуаров, не разрешенных производителем, для изменения расстояний между опорами подъемных накладок запрещено.
- д) способ подъема груза не должен представлять опасности и должен соответствовать правилу, требующему остановки после короткого подъема, чтобы убедиться, что транспортное средство правильно расположено и находится в безопасном состоянии.



Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям, животным или имуществу, возникший в результате несоблюдения инструкций, приведенных в настоящем документе, и/или в результате неправильного использования подъемника или любого другого использования, кроме указанного в данном руководстве.

Чтобы поднять транспортное средство, выполните следующие действия:

- Убедитесь, что рычаги повернуты таким образом, чтобы не затруднять доступ транспортного средства между подъемными стойками.

- Поверните рычаги и вытяните удлинители, подводя накладку к точкам, предназначенным для подъема транспортного средства, как указано изготовителем транспортного средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед подъемом транспортного средства всегда проверяйте распределение нагрузки по массе транспортного средства в строгом соответствии с таблицей РАСПРЕДЕЛЕНИЯ НАГРУЗКИ (рис. 3). Не поднимайте транспортное средство, если найденные значения не находятся в пределах, указанных в таблице РАСПРЕДЕЛЕНИЯ НАГРУЗКИ.

Подъем транспортного средства

- Поверните аварийный выключатель [9] по часовой стрелке и проверьте, горит ли индикатор питания [10].
- Нажмите кнопку вверх [11] и поднимитесь примерно на 30 см, проверьте правильность захвата точек опоры; если это так, продолжайте подъем до достижения желаемой рабочей высоты.
- Внимательно проверяйте устойчивость груза на протяжении всего подъема.
- В случае ненадежной устойчивости транспортного средства или неправильной работы самого подъемника немедленно прекратите маневр подъема, дождитесь стабилизации груза и продолжайте небольшие спуски на землю. Правильно переместите груз или остановите подъем, если окажется, что причина неустойчивости носит технический характер.

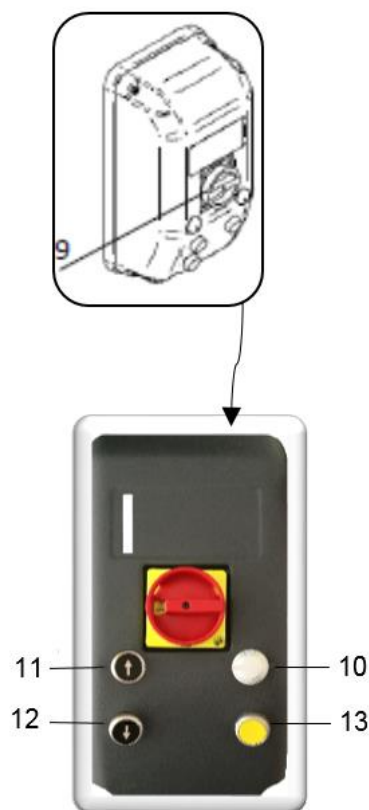
Спуск транспортного средства

-Поверните аварийный выключатель [9] по часовой стрелке и проверьте, горит ли индикатор питания [10].



-Нажмите кнопку вниз [12], подъемник автоматически поднимется на небольшое расстояние, затем начнет опускаться.

-Отпустите кнопку [12], как только будет достигнута желаемая рабочая высота.



Во время всего спуска тщательно проверяйте устойчивость груза.

В случае обнаружения неустойчивого положения транспортного средства или неправильной работы подъемника, немедленно прекратите маневр, дождитесь стабилизации груза и приступайте к небольшим спускам на землю. Правильно переместите груз или остановите подъем, если окажется, что причина неустойчивости носит технический характер.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Транспортное средство должно подниматься только до точек подъема, предписанных изготовителем транспортного средства.

За помощью обращайтесь в авторизованные центры и запрашивайте использование оригинальных запчастей.

5.3 ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

Эти режимы предназначены для обработки аварийных ситуаций, которые могут возникнуть из-за неисправности, неправильной загрузки, отключения питания и т.д.



Этот маневр может быть выполнен только при наличии ручного насоса (опционально).

Цель состоит в том, чтобы дать возможность оператору убрать путь перемещения подъемника, чтобы обеспечить возможность демонтажа транспортного средства.

Аварийные процедуры могут быть выполнены пользователем, но мы рекомендуем сначала обратиться в наш отдел технической поддержки, чтобы устранить любые неопределенности.

Аварийные процедуры потенциально опасны и должны выполняться с особой осторожностью: прежде чем продолжить, убедитесь, что все люди находятся на безопасном расстоянии от подъемника.

Ручной аварийный маневр

Чтобы осуществить спуск подъемника при перебоях в подаче электрического тока, выполните следующие действия:

1. Выключите источник питания с помощью переключателя на электрической панели;
2. Снимите защитные кожухи механических предохранительных устройств;
3. Поднимайтесь с помощью ручного насоса (опционально) до тех пор, пока не будут освобождены механические предохранительные устройства (поворот зацепляющего зуба наружу).;
4. Зафиксируйте электромагнит в закрытом положении электрическими стяжками;
5. Откройте защелку клапана YV1, позволив кареткам плавно опуститься до положения на земле.;
6. В конце этого маневра восстановите условия использования (закройте клапан YV1, снимите зажимы с электромагнитов, соберите корпуса механических предохранительных устройств, восстановите подачу питания, воздействуя на распределительный щит электрической панели).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте ручное аварийное управление на удержании, так как подъемник может медленно смещаться.

При необходимости остановите или отмените ручное аварийное управление.

6-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы гарантировать эффективность машины и ее правильное функционирование, важно следовать следующим инструкциям:

- Раз в месяц смазывайте цепь, звездочку маслом VANGUARD EP 68 или эквивалентным маслом;
- Проверяйте эффективность крепления заземления каждые 3 месяца, проверяя момент затяжки заглушек: 100 Нм для заглушек M16;
- Снимите защитную шторку, смажьте кабель смазкой на основе лития и проверьте, нет ли каких-либо повреждений или порезов;
- Проверьте правильность работы шкивов;
- Проверьте уровень масла в резервуаре гидравлического силового агрегата;
- Смажьте скользящую прокладку смазкой на литиевой основе и проверьте, может ли прокладка работать должным образом;

- Очистите подъемник, обращая особое внимание на любые посторонние предметы, которые могут привести к неисправности как механических, так и электрических устройств безопасности.



ВНИМАНИЕ: после установки машины смазывайте и обслуживайте трос, звездочку, цепь и колодку смазкой на основе лития.

ЧИСТКА

Для чистки машины (стоек и пластиковых крышек) используйте только мягкую ткань, при необходимости смоченную неагрессивным моющим средством. Не используйте растворители (бензин, скипидар, ацетон и т.п.). Очистку пространства между колоннами следует производить простым сметанием грязи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не используйте воду под давлением (например, очистители воды) для очистки машины.

МЕСТО ХРАНЕНИЯ

Если подъемник не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо отключить от электросети и защитить все детали, которые могут быть повреждены пылью.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Процедура утилизации, описанная ниже, должна применяться только к машинам с обозначением



мусорного бака с полосой поперек на их заводских табличках 

Данное изделие может содержать вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести ущерб окружающей среде и здоровью человека.

Поэтому мы предоставляем вам нижеприведенную информацию, чтобы предотвратить попадание этих веществ в окружающую среду и улучшить использование природных ресурсов.

Электрическое и электронное оборудование не должно утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами; оно должно утилизироваться отдельно уполномоченными предприятиями.

Символ мусорного бака с полосой поперек, который находится на изделии и на этой странице, напоминает пользователям о том, что изделие необходимо утилизировать надлежащим образом по истечении срока его службы.

Это предотвращает ненадлежащую утилизацию веществ, содержащихся в данном продукте, или неправильное использование некоторых из них, от опасных последствий для окружающей среды и здоровья человека. Это также помогает обеспечить восстановление, переработку и повторное использование многих материалов, содержащихся в этих продуктах.

Чтобы обеспечить это, производители и дистрибьюторы электрического и электронного оборудования организуют специальные системы для сбора и утилизации такого оборудования.

По истечении срока службы изделия обратитесь к своему дилеру за информацией о процедурах утилизации.

Когда вы приобретаете это изделие, ваш дилер также сообщит вам, что вы можете бесплатно вернуть ему другое изношенное устройство при условии, что оно того же типа и обладает теми же функциями, что и только что приобретенное изделие.

Любое лицо, утилизирующее изделие иначе, чем описано выше, будет привлечено к ответственности в соответствии с законодательством страны, в которой изделие утилизируется.

Мы также настоятельно рекомендуем вам применять другие экологически чистые методы: утилизируйте внутреннюю и внешнюю упаковку, прилагаемую к изделию, и утилизируйте отработанные батарейки (если они есть в изделии) надлежащим образом.

С вашей помощью мы можем сократить количество природных ресурсов, используемых для производства электрического и электронного оборудования, свести к минимуму использование свалок для утилизации старых продуктов и улучшить качество жизни, предотвращая выброс потенциально опасных веществ в окружающую среду.

ИСПОЛЬЗУЕМОЕ ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Для получения рекомендаций по наиболее подходящему типу огнетушителя обратитесь к таблице ниже:

	Сухие материалы	Легковоспламеняющиеся жидкости	Электрическое оборудование
Вода	ДА	НЕТ	НЕТ
Мыло	ДА	ДА	НЕТ
Пыль	ДА	ДА	ДА
CO ₂	ДА	ДА	ДА

ДА* Может использоваться при отсутствии более подходящего оборудования или при небольших пожарах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Информация в этой таблице носит общий характер и предназначена для предоставления пользователям общих рекомендаций. Обратитесь к производителю за подробной информацией о применении каждого типа огнетушителя.

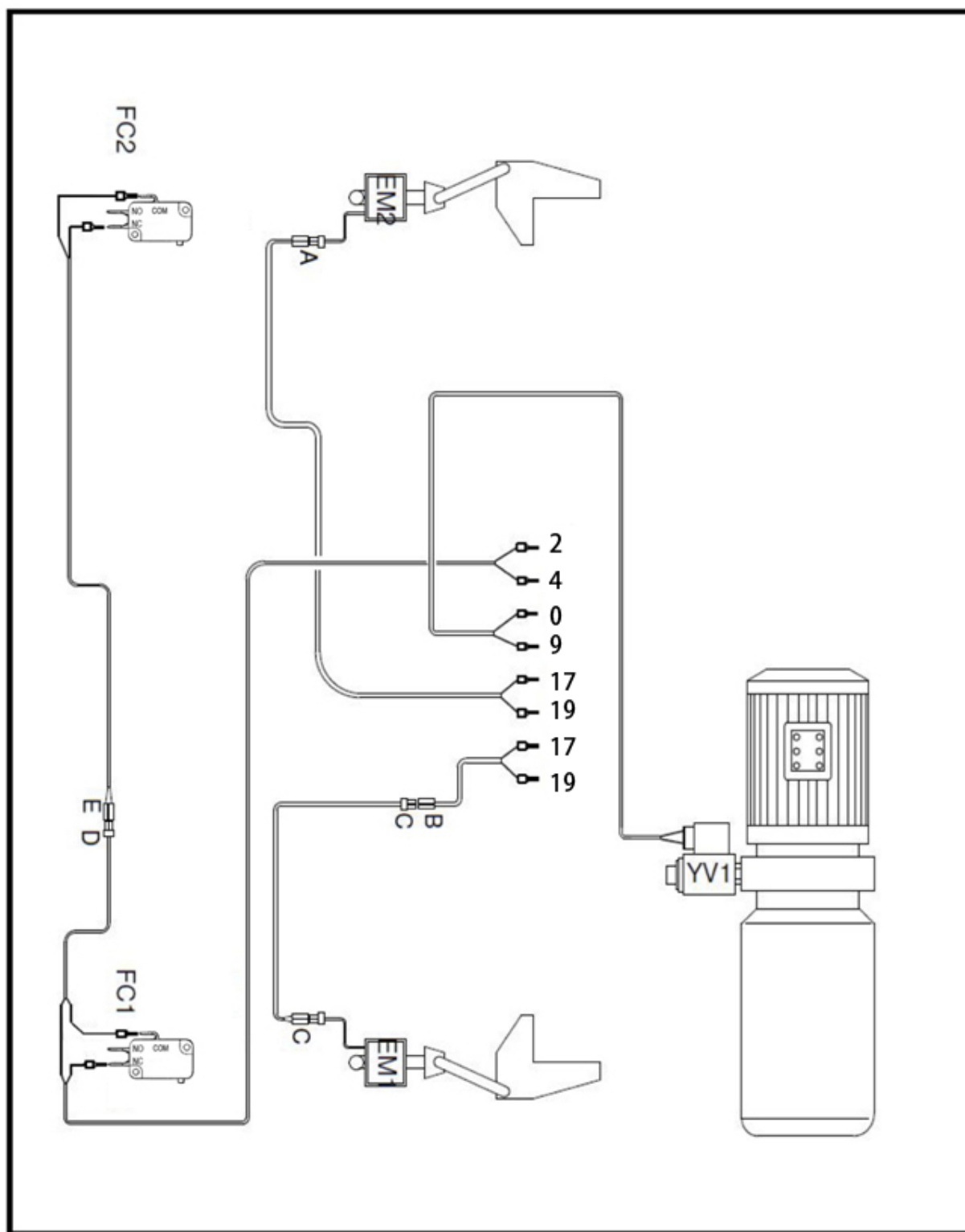
7-УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Причина	Решение
Подъемник подключен к сети, но не работает, индикатор питания [10] не горит.	Главный выключатель трансформатора находится в положении ВЫКЛ.	Переведите его во включенное положение.
	Аварийный выключатель QM, расположенный в корпусе распределительного щита, находится в положении ВЫКЛ.	Переведите его во включенное положение.
	Переключатель (QM) внутри электрической панели находится в положении ВЫКЛ.	Повторное включение выключателя
	Лампа индикации питания выключена, управление невозможно; двигатель трехфазного оборудования имеет ненормальный шум, но не может работать должным образом (отсутствие фазного питания).	Проверьте напряжение под основанием предохранителя, оно в норме? Если это ненормально, поставьте новый предохранитель.

Нет операции	Отказ электрической системы	Обратитесь в службу
Подъемник не завершает ход подъема	Нагрузка превышает максимальный расход	Проверьте максимальную грузоподъемность подъемника
	Напряжение питания слишком низкое	Проверьте напряжение питания
	Низкий уровень масла	Заполните уровень масла
Шум при подъеме или спуске	Механические части (цепь, шкивы, скользящая накладка) без смазки	Обеспечьте смазку
Подъемник не может полностью опуститься вниз.	Сгорел предохранитель на 10А.	Поставьте новый предохранитель
	Электромагнит не открылся полностью	Отрегулируйте положение установки электромагнитного клапана.
	Переключатель хода на конце защитного устройства цепи не сработал.	Проверьте правильность проводки переключателя хода и клеммы проводки.
Плохая синхронизация каретки	Выравнивающие тросы имеют разную степень натяжения	Отрегулируйте степень натяжения гайками на тросах
Подъемник изо всех сил пытается подняться и опуститься	Нижний клапан (YV1) открыт или поврежден	Отсоедините нижний клапан и очистите его. Если он поврежден, замените его
Течь масла из соединений	Плохо затянутые фитинги	Подтянуть фитинги, при необходимости заменить
Когда кнопка подъемника отпущена, подъемник автоматически опустится	Зазор взрывозащищенного клапана слишком мал или закрыт	Снимите взрывозащищенный клапан и отрегулируйте зазор примерно до 1 мм.
Другое		Если вы не можете решить проблему, обратитесь в нашу службу.

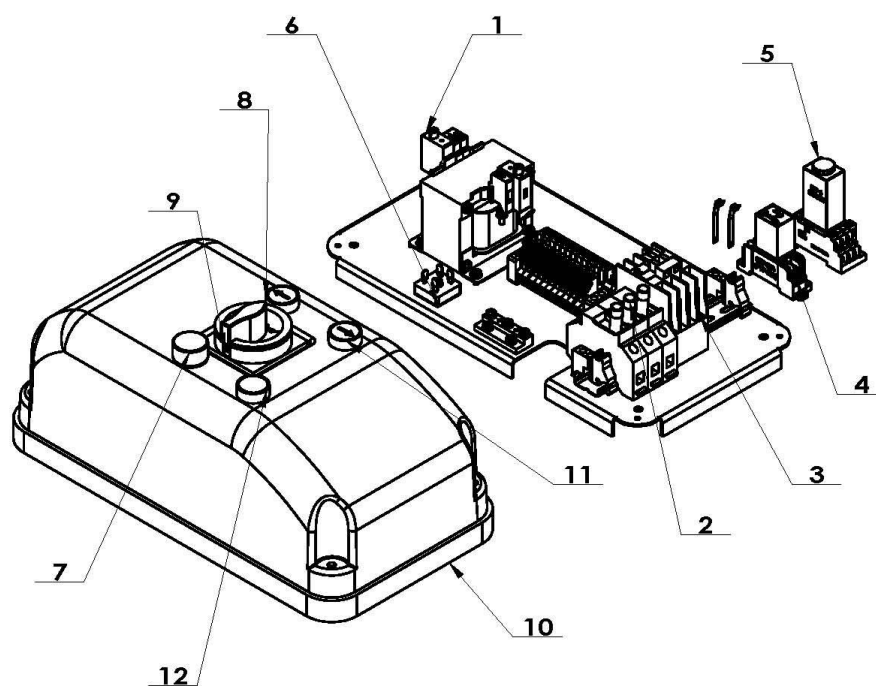
8-СХЕМЫ

8.1 СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ КОЛОНКИ



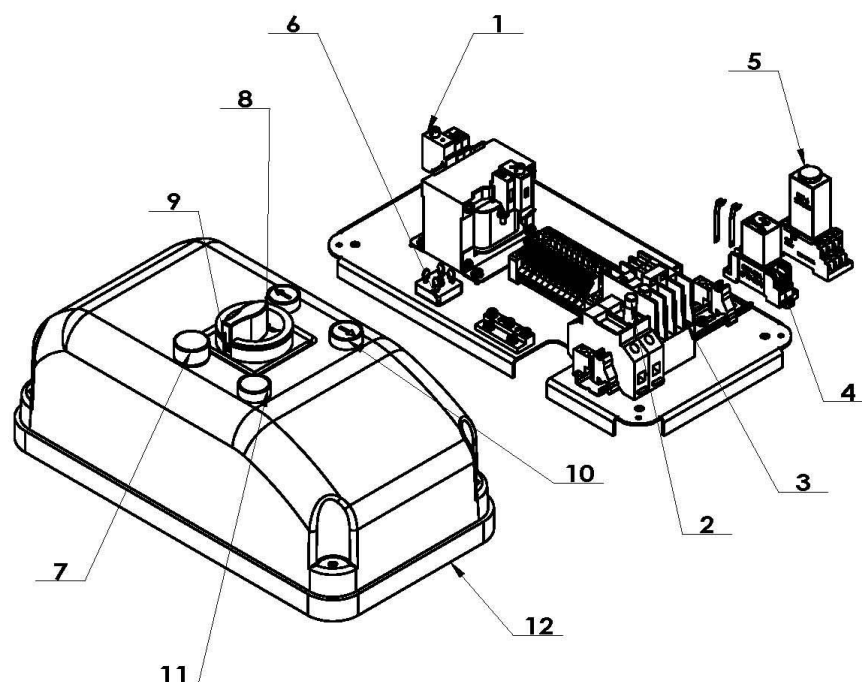
8.2 СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА (380 В)

ITEM	PART NO.	Description	QT. Y
1	TC-E-3840232	Transformer	1
2	TC-E-7101512	Fuse	3
3	TC-E-4280124	AC contactor	1
4	TC-E-4400224	Intermediate relay	1
5	TC-E-43Z6324	Time Relay	1
6	TC-E-7103510	Bridge rectifier	1
7	TC-E-7202409	Power Indicator Lamp	1
8	TC-E-2702343	Button switch	1
9	TC-E-2401616	Power switch	1
10	J101-1122001	Plastic cover	1
11	J101-1122M00	Button switch	1
12	TC-E-270BA31	Button switch	1



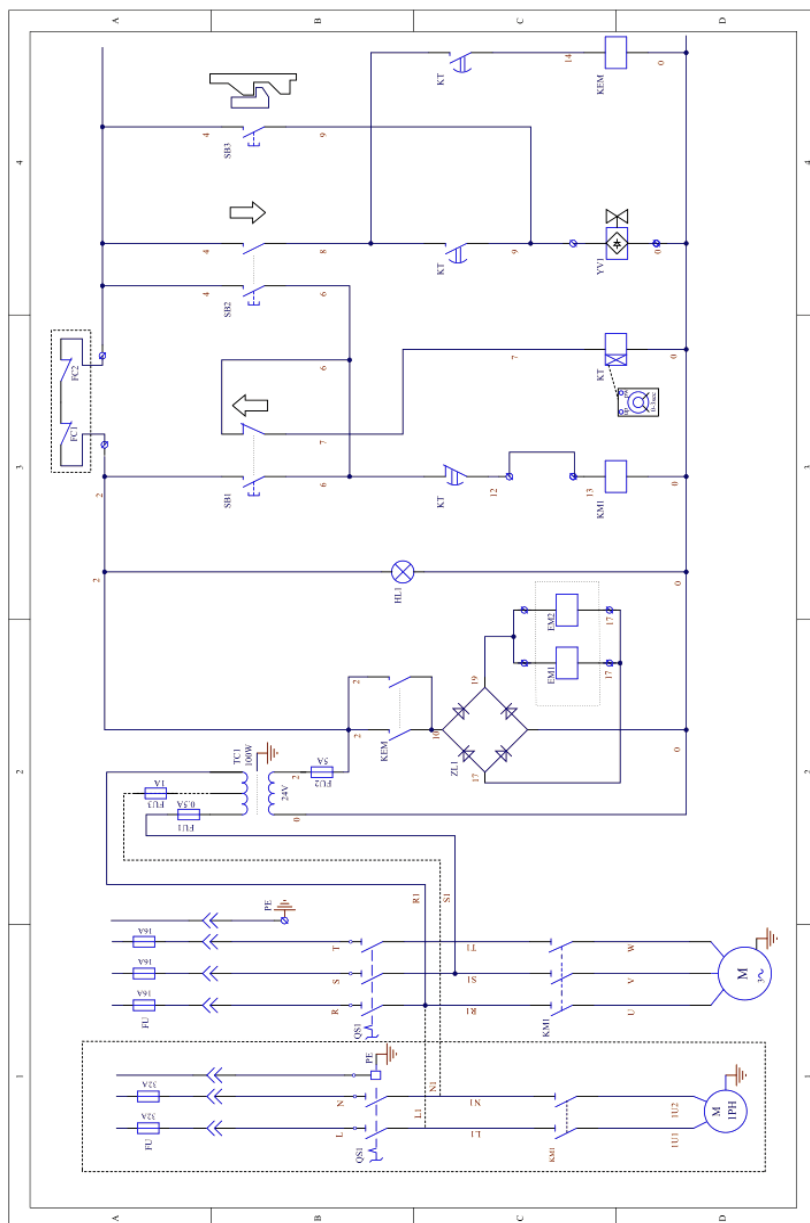
8.3 СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА

ITEM	PART NO.	Description	QT. Y
1	TC-E-3840232	Transformer	1
2	MF-01-8120003	Fuse	2
3	TC-E-4220124	AC contactor	1
4	TC-E-4400224	Intermediate relay	1
5	TC-E-43Z6324	Time Relay	1
6	TC-E-7103510	Bridge rectifier	1
7	TC-E-7202409	Power Indicator Lamp	1
8	TC-E-2702343	Button switch	1
9	J101-1512500	Power switch	1
10	J101-1122M00	Button switch	1
11	TC-E-270BA31	Button switch	1
12	J101-1122001	Plastic cover	1



(220В)

8.4 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 380В - 3Ф

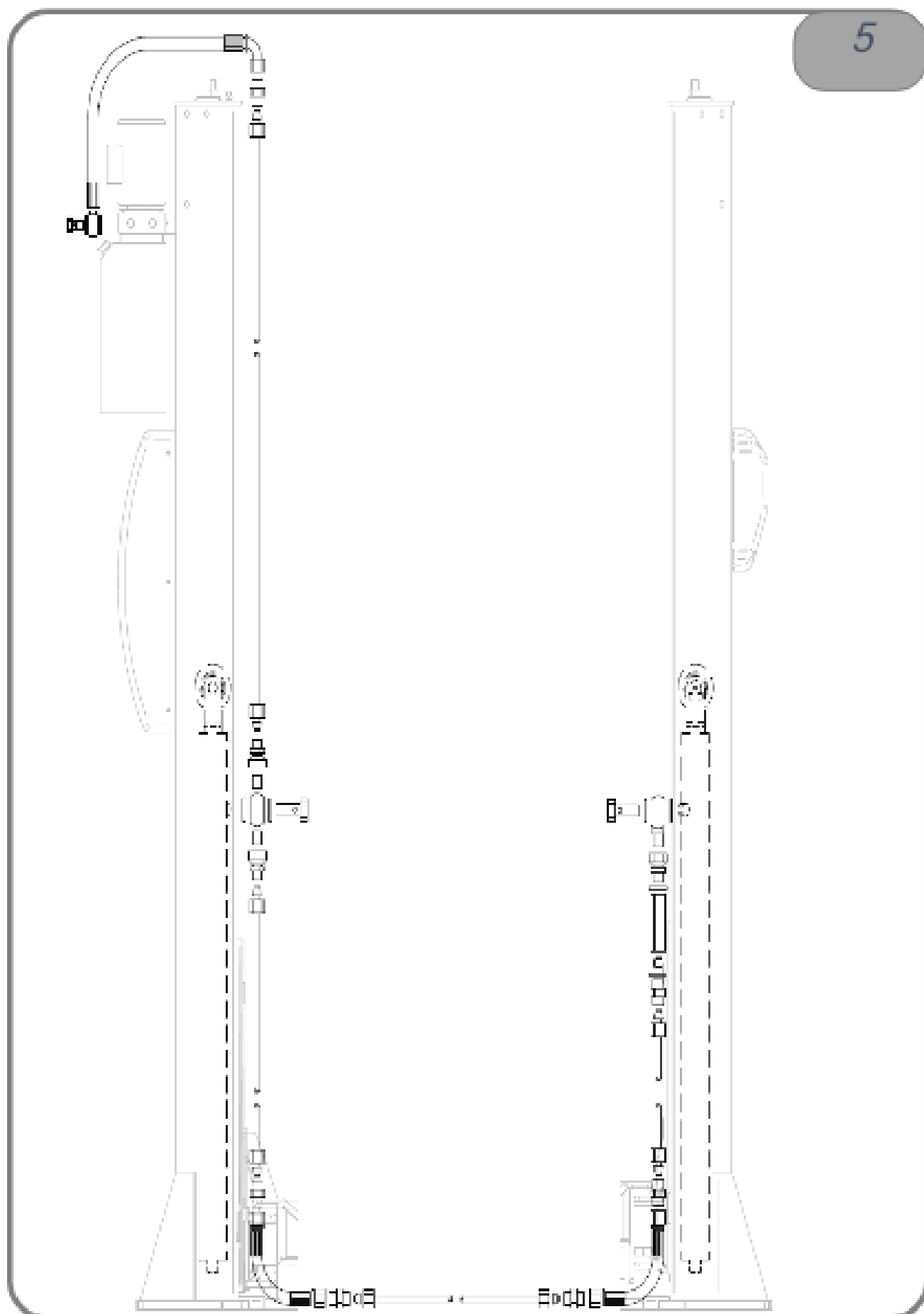


8.5 РАСШИФРОВКА ОБОЗНАЧЕНИЙ

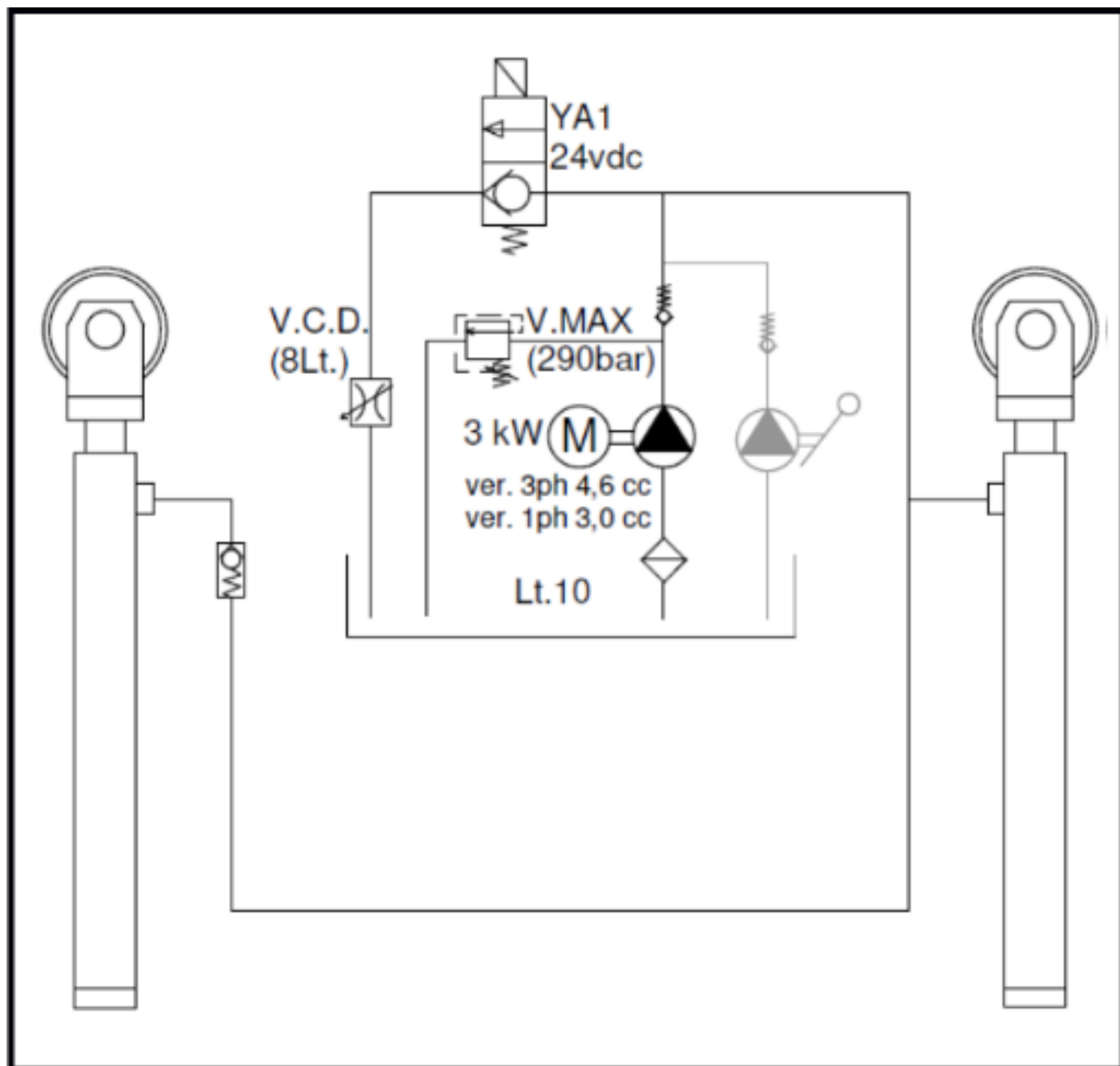
РАСШИФРОВКА

FU	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	HL1	БЕЛЫЙ СВЕТ
QS1	ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	SB1	КНОПКА «ВВЕРХ»
KM1	КОНТАКТОР	FC1/2	ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ ЦЕПЬ
M	МОТОР	SB2	КНОПКА «ВНИЗ»
TC1	ТРАНСФОРМАТОР	SB3	БЕЗОПАСНОСТЬ
FU1	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	KEM	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ ПУСКАТЕЛЬ
FU2	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	YV1	ЗАЩИТНЫЙ КЛЮЧ
FU3	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	EM1/2	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ ПУСКАТЕЛЬ
ZL1	ВЫПРЯМИТЕЛЬНЫЙ МОСТ	KT	РЕЛЕ ВРЕМЕНИ

8.6 СХЕМА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СОЕДИНЕНИЯ



8.7 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА



ПРОЦЕДУРА РЕГУЛИРОВКИ И ИСПЫТАНИЯ ПОДЪЕМНИКА

ЗАРЕЗЕРВИРОВАНО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ

(должно быть тщательно выполнено установщиком на каждом этапе)

РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКОЙ ЦЕНТРОВКИ КАРЕТОК

1. нажмите кнопку вверх и проверьте правильное направление вращения двигателя (каретки должны подниматься), в противном случае измените две фазы на клеммной накладке.
2. поднимите каретки примерно на 50 см и измерьте высоту. Если есть разница, натяните кабели синхронизации.

• ТЕСТИРОВАНИЕ ФУНКЦИЙ ПОГРУЗОЧНОГО МОСТА

• ПРОВЕРКА УСТРОЙСТВА И ЦЕПИ НАТЯЖЕНИЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (FC1/FC2)

• ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОМАГНИТОВ EM1 / EM2, ВОЗМОЖНО, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ НОВЫЕ

• ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ СМАЗКИ ДВИЖУЩИХСЯ ОРГАНОВ

• УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КЛАПАН МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ В ЦЕНТРАЛЬНОМ БЛОКЕ ЗАГРУЖАЕТСЯ С ВЫСОКОЙ МЕХАНИЧЕСКОЙ ТОЧНОСТЬЮ.

• УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЗАЩИТНЫЕ СТОЙКИ, ФИКСИРУЮЩИЕ РЫЧАГИ, НАХОДЯТСЯ В РАЗЛИЧНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ (РЫЧАГ ОТКРЫТ, ВСЕ ОТКРЫТО И ВСЕ ЗАКРЫТО).

Заметки